



Guide d'utilisation 2004

Canada et États-Unis

Modèles 1500, 5000, 7000 et 9000 à commande électronique

Toute reproduction est strictement interdite sans autorisation écrite préalable.

Ce guide d'utilisation s'applique aux spas fabriqués après le 1er janvier 2004.

En raison de nos programmes d'amélioration continue, tous les modèles,
le fonctionnement et(ou) les caractéristiques des produits peuvent être modifiés sans préavis.

LTR17000178

www.calspas.com

Table des matières

Les avantages de posséder un spa de Cal Spas.....	2
Consignes de sécurité.....	3
Service d'information.....	4
Renseignements préliminaires sur nos spas.....	5
Livraison et montage.....	7
Installation électrique.....	10
Mise en marche du spa portable.....	13
Entretien du filtre.....	14
Mode de fonctionnement.....	15
Fonctions électroniques du modèle 1500.....	18
Fonctions électroniques des modèles 5000, 7000 et 9000.....	20
Valve de dérivation.....	30
Système ATS.....	31
Programme de traitement de l'eau Cal Spas.....	32
Filtres et filtration.....	35
Nettoyage et entretien.....	36
Votre spa et l'eau.....	39
Foire aux questions.....	46
Garantie.....	47
Annexes.....	48
Système de divertissement Cal Spas.....	50
Produits chimiques Cal Spas.....	57
Détails de la garantie.....	58
Liste de pièces.....	59

LES AVANTAGES DE POSSÉDER UN SPA DE CAL SPAS

Exercices dans l'eau chaude

Pratiquement tout exercice qui peut être fait sur terre, y compris la marche et le jogging, peut également être fait dans l'eau. Cependant, si vous souffrez d'arthrite et que vous faites de l'exercice dans un spa, vous vous concentrerez probablement sur les exercices articulaires qui font travailler les orteils, les chevilles, les genoux, les jambes, les hanches, les mains, les poignets et les épaules. Bien entendu, les genres d'exercices précis que vous pourrez faire dans le spa dépendront de la taille et de la forme du spa. Cal Spas aimerait vous donner quelques conseils sur les bienfaits de la thérapie par l'eau chaude.

Extension des bras vers l'avant

Allongez vos deux bras droit devant vous. Soulevez les mains le plus haut possible au-dessus de la tête, en gardant les coudes le plus droit possible. Si l'un de vos bras est très faible, utilisez l'autre bras pour le soulever.

Flexion des coudes

Commencez en mettant les coudes le plus droit possible, les doigts pointant vers le bas. Pliez les coudes et essayez de toucher à vos épaules avec vos pouces. Gardez les coudes le plus près possible de votre corps. Il n'est pas absolument nécessaire de toucher à vos épaules. Détendez ensuite les épaules et descendez les bras le long de votre corps.

Flexion des poignets

Pliez les poignets vers le haut, puis vers le bas. Vous pouvez également faire travailler un poignet à la fois en plaçant votre main libre, le pouce ressorti, sous le poignet soumis à l'exercice. Gardez vos mains et vos doigts détendus.

Flexion des doigts

Repliez vos doigts dans votre paume de façon à former un poing, puis déployez les doigts.

Rotation des chevilles

Confortablement assis, faites de grands cercles vers l'intérieur avec votre pied gauche, en le tenant le plus éloigné possible de votre cheville. Refaites les cercles dans l'autre direction. Faites ensuite l'exercice avec votre pied droit.

Écartement des genoux

Confortablement assis sur le bord d'un siège du spa, redressez un genou. Tout en le gardant bien droit, déplacez-le lentement vers le côté. Maintenez-le en place pendant trois secondes, puis ramenez-le au centre et détendez-vous. Répétez cet exercice avec l'autre jambe.

CONSIGNES DE SECURITE

Lors de l'installation et de l'utilisation de ce matériel électrique, il faut toujours prendre des mesures de précaution élémentaires.

VEUILLEZ LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques de blessures corporelles, ne laissez jamais un enfant utiliser ce produit sans la constante surveillance d'un adulte.

Tous les spas fonctionnant sur 110 V nécessitent **UN BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE AVEC DISJONCTEUR (GFCI) DE 20 A**. N'utilisez jamais de rallonges.

REMARQUE : Il vous sera peut-être nécessaire de solliciter l'aide d'un électricien agréé en vue de modifier votre boîte électrique standard et(ou) votre panneau de disjoncteurs.

Tous les spas fonctionnant sur 220 V nécessiteront **UN BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE AVEC DISJONCTEUR (GFCI) DE 50 A, COMPORTANT QUATRE FILS DE CUIVRE DE CALIBRE N° 6 (AWG)**.

DANGER - RISQUE DE NOYADE : Des précautions extrêmes devront être prises afin de garder tout enfant à l'écart. Pour éviter tout accident, veillez à ce que les enfants n'utilisent pas le spa sans la surveillance stricte d'un adulte. (Laissez le spa couvert lorsqu'il n'est pas utilisé).

DANGER - RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES : Les dimensions des tuyaux d'aspiration de votre spa correspondent au débit de sortie spécifique de la pompe. Au cas où il s'avérerait nécessaire de remplacer les tuyaux ou la pompe, il faut s'assurer de la compatibilité des coefficients de débit de ces composants.

DANGER - RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES : N'utilisez jamais le spa lorsque les composants des tuyaux d'aspiration ou les paniers du système de filtration sont abîmés ou manquants.

DANGER - RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES : Ne remplacez jamais un raccord d'aspiration par un composant dont le débit est inférieur à celui indiqué sur le raccord original.

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION : Montez votre spa à une distance supérieure à 1,5 m de toutes surfaces métalliques. Le cas échéant, votre spa pourra être monté à l'intérieur de cette distance à condition que chaque surface métallique soit reliée de façon permanente à la partie extérieure de la boîte de commande du spa par l'intermédiaire d'un conducteur à brins de cuivre unique de calibre n° 8 (AWG) au minimum.

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION : N'utilisez jamais un appareil électrique, tel qu'une lampe, une radio ou un téléviseur, dans un rayon de 1,5 m de votre spa. N'essayez jamais de faire fonctionner un appareil électrique lorsque vous vous trouvez dans le spa.

AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES

- a. Avant d'entrer dans votre spa, vérifiez toujours la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis, étant donné que la tolérance des dispositifs de contrôle de la température peut varier.
- b. L'eau ne devra jamais dépasser une température de 40 °C. Une température se situant entre 38 °C et 40 °C sera considérée tolérable pour un adulte en bonne santé. Une température inférieure sera conseillée pour de jeunes enfants et lorsqu'un adulte a l'intention de passer plus de 10 minutes dans le spa.
- c. Étant donné que des températures excessives seront susceptibles de représenter un risque pour les femmes enceintes lors des premiers mois de grossesse, nous conseillons donc à toute femme enceinte ou susceptible d'être enceinte de toujours consulter un médecin avant d'utiliser le spa.
- d. La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa pourrait entraîner un évanouissement ou pire, une noyade.
- e. Toute personne souffrant d'obésité, de problèmes cardiaques, de problèmes de tension artérielle ou de circulation ou encore de diabète devra consulter un médecin avant d'utiliser le spa.
- f. Toute personne prenant des médicaments devra consulter un médecin avant d'utiliser le spa, car certains médicaments peuvent modifier le pouls, la tension artérielle ou la circulation sanguine.

Danger d'hyperthermie

L'exposition prolongée à l'air et à l'eau chaude peut causer de l'hyperthermie. L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps s'élève de 3 à 6 degrés au-dessus de la température normale, à savoir 37 °C. Même si l'hyperthermie présente plusieurs avantages pour la santé, il est important de ne pas laisser la température de votre corps dépasser les 39,4 °C. Les symptômes d'une hyperthermie excessive sont notamment les étourdissements, la léthargie, la somnolence et les évanouissements. Les effets d'une hyperthermie excessive peuvent comprendre l'incapacité à ressentir la chaleur ou le besoin de sortir du spa, l'ignorance du danger imminent ou des risques pour une femme enceinte, l'incapacité physique de sortir du spa, et l'inconscience.

Le respect de ces consignes fera de votre première séance dans le spa une expérience plaisante.

VEUILLEZ CONSERVER CES RENSEIGNEMENTS

SERVICE D'INFORMATION

Pour le service à la clientèle, veuillez consulter votre marchand autorisé immédiatement. Pour obtenir d'autres renseignements ou de l'aide, veuillez communiquer avec :

C.A.I. Customer Relations Department
1462 East Ninth Street
Pomona, CA 91766
Toll Free 1-800-CAL-SPAS
Fax 1-909-629-3890
www.calspas.com

RENSEIGNEMENTS PRELIMINAIRES SUR NOS SPAS

Les instructions d'utilisation et d'entretien suivantes sont très importantes et devront être scrupuleusement respectées. Lorsqu'il est utilisé et entretenu correctement, votre spa Cal Spas vous procurera de nombreuses années de satisfaction et de rendement.

N'hésitez pas à toucher aux différents boutons ou à les tourner pour découvrir les multiples usages de votre nouveau spa Cal Spas, car celui-ci a été fabriqué avec soin à l'aide de matériaux de haute qualité.

Votre nouveau spa Cal Spas est doté d'une pompe puissante qui pousse l'eau par l'intermédiaire de divers jets thérapeutiques capables de soulager les muscles les plus endoloris. En plus de la pression exercée par l'eau, il est possible d'enrichir l'eau du spa d'air par l'intermédiaire des diffuseurs près des sièges, qui permettent d'accroître l'intensité de votre massage.

La filtration de votre spa est essentielle; elle vous permettra de minimiser les procédures de nettoyage et l'utilisation de produits chimiques. Nous avons programmé d'avance deux cycles de filtration de deux heures à toutes les douze heures. Vous pouvez augmenter cette durée à six heures à toutes les douze heures à l'aide du tableau de commande supérieur.

Il est très important de couvrir le spa lorsqu'il ne sera pas utilisé, et ceci, pour quatre raisons : la première, c'est l'efficacité thermique (les spas couverts consomment moins d'électricité pour maintenir la température programmée). La deuxième raison, c'est pour protéger le fini de votre spa contre les méfaits des rayons ultraviolets du soleil. La troisième raison, c'est qu'il faut couvrir votre spa pour conserver la validité de votre garantie, et la quatrième et plus importante raison, c'est pour empêcher un enfant de tomber dans l'eau et de se noyer.

Votre nouveau spa Cal Spas est doté d'un chauffe-eau électrique. En suivant les consignes ci-dessous, vous tirerez le rendement le plus efficace de votre spa :

1. Lorsque le spa ne sert pas, assurez-vous d'y mettre le couvert et de bien le fixer.
2. Réglez la température du spa à plus ou moins 5 ° de la température désirée et élevez la température une ou deux heures avant d'utiliser le spa.

Remarque : Cette méthode ne s'applique qu'aux spas utilisés moins de deux heures par semaine.

3. Si le spa est utilisé plus de deux heures par semaine, la température programmée doit être laissée à la température désirée.
4. Les diffuseurs doivent être utilisés avec modération. L'ouverture des diffuseurs fait chuter la température de l'eau rapidement et peut provoquer la dispersion des produits chimiques.

Remarque : Le fait de laisser votre température descendre de plus de 10 degrés sous la température de consigne et de refaire chauffer le spa avant de l'utiliser forcera le chauffe-eau à fonctionner plus longtemps qu'il le devrait si la température avait été maintenue, et cela augmentera les coûts d'utilisation.

Il est important de nettoyer le filtre régulièrement. Il s'agit d'un processus simple qui ne prend que quelques minutes. Cela donnera une meilleure limpidité à votre eau et assurera une meilleure longévité à votre appareil.

RENSEIGNEMENTS PRELIMINAIRES SUR NOS SPAS

Il est très important de surveiller le niveau de l'eau du spa afin d'en assurer le bon fonctionnement. Si le niveau d'eau est trop bas ou trop élevé, votre spa ne fonctionnera pas correctement. Le niveau de l'eau devra être conservé au centre de la zone de l'écumoir lorsque le spa ne sert pas.

Nous vous conseillons de renouveler l'eau de votre spa tous les 4 à 6 mois. Il pourra s'avérer nécessaire de changer l'eau plus souvent si le spa est utilisé fréquemment. Lorsqu'il est vide, votre spa doit être nettoyé à l'aide d'un produit de nettoyage non abrasif, comme le produit All Surface Cleaner de Cal Spas, puis être soigneusement rincé.

Lors de la vidange du spa, fermez le spa et raccordez un tuyau d'arrosage à la prise d'eau située sur le plancher de la zone des appareils.

Il faut toujours remplir votre spa par l'écumoire. N'utilisez que l'eau du robinet.

AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ JAMAIS DE L'EAU DOUCE.

LIVRAISON ET MONTAGE

Veillez prendre en note les renseignements suivants. Ils vous seront utiles à des fins d'entretien ou de service.

Modèle Cal Spas : _____

Numéro de série Cal Spas : _____

Date d'achat : _____

Date d'installation : _____

Numéro de téléphone du marchand Cal Spas : _____

Adresse du marchand Cal Spas : _____

La plupart des villes et des pays exigent des permis pour les constructions et l'installation de circuits électriques à l'extérieur. De plus, certaines collectivités ont adopté des règlements exigeant l'installation de barrières résidentielles, comme des clôtures ou des portes à fermeture - automatique sur des propriétés, afin d'empêcher les enfants de moins de 5 ans d'accéder à la propriété sans surveillance. Votre marchand pourra vous dire de quel permis vous aurez besoin et comment l'obtenir avant la livraison de votre spa Cal Spas.

Félicitations !!

Vous venez d'acheter un spa de Cal Spas! Avec un peu de préparation et de soins, votre spa vous procurera de nombreuses années de plaisir. Cette section du guide comporte tous les renseignements dont vous avez besoin pour assurer la livraison et le montage rapide, sans problème et en toute sécurité de votre spa.

CHOIX DU MEILLEUR ENDROIT POUR VOTRE SPA

Voici quelques éléments dont vous devrez tenir compte au moment de choisir l'emplacement de votre nouveau spa.

La sécurité d'abord!

Ne placez pas le spa à moins de 3 mètres des lignes électriques aériennes.

Assurez-vous de placer le spa de façon à ne pas bloquer l'accès au compartiment de l'équipement et à tous les panneaux latéraux. Assurez-vous aussi que votre installation est conforme à toutes les normes et exigences de sécurité municipales et locales.

Comment allez-vous utiliser votre spa?

La façon dont vous prévoyez d'utiliser votre spa vous aidera à déterminer son emplacement. Par exemple, allez-vous l'utiliser à des fins récréatives ou thérapeutiques? Si le spa servira principalement pour le plaisir de la famille, assurez-vous de prévoir suffisamment d'espace autour du spa pour les activités. Si vous prévoyez de l'utiliser pour la relaxation et la thérapie, vous voudrez peut-être créer une ambiance spéciale autour du spa.

Environnement

Si vous vivez dans une région où il neige l'hiver, placez le spa près d'une entrée de la maison. Vous aurez ainsi un endroit pour vous changer, en tout confort.

Pensez à votre intimité

Si vous vivez dans une région froide, les arbres dénudés ne procurent pas vraiment d'intimité. Tenez compte de l'environnement de votre spa à long terme pour identifier vos meilleures options d'intimité. Pensez également à la vue de vos voisins lors du choix de l'emplacement de votre spa.

Offrez-vous une belle vue dans votre spa

Pensez à la vue que vous aurez quand vous prendrez place dans votre spa. Y a-t-il un secteur paysager dans votre cour que vous aimez particulièrement ? Il y a peut-être un endroit où il y a une douce brise le jour et un merveilleux coucher de soleil le soir ! Tenez compte de ces facteurs en choisissant votre emplacement.

Gardez votre spa propre

Empêchez les saletés de s'accumuler dans votre spa en plaçant un tapis à l'entrée du spa. Les gens s'y nettoieront les pieds avant de monter dans le spa.

Prévoyez un accès pour l'entretien

Beaucoup de gens décident d'aménager une structure décorative autour de leur spa. Si vous utilisez une structure autour de votre spa, comme un pavillon de jardin, n'oubliez pas de prévoir un accès pour l'entretien. Il est toujours sage de concevoir des installations spéciales de telle sorte que le spa puisse toujours être déplacé ou soulevé du sol.

INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES AVANT LA LIVRAISON DE VOTRE SPA

IMPORTANT : Le câblage électrique de ce spa doit être conforme aux exigences du code électrique local. Le circuit électrique doit être installé par un entrepreneur électricien et approuvé par un inspecteur en construction.

1. Tous les spas de 220 V doivent être branchés en permanence (par fil) à la source d'alimentation. Les spas de 110 V peuvent être utilisés avec un cordon GFCI branché dans une prise de courant spéciale mise à la terre. L'alimentation électrique du spa d'une manière qui ne respecte pas ces consignes annulera l'homologation de l'agence de vérification indépendante et la garantie du fabricant.
2. Le spa doit être alimenté par un circuit électrique spécial auquel aucun autre appareil ou dispositif d'éclairage est branché.
3. Voici des indications qui vous aideront à connaître le type de courant, la tension et le calibre de fil à utiliser pour ce spa :
 - Le calibre de fil doit être conforme aux exigences électriques locales.
 - Le calibre du fil dépend de la longueur de câblage entre le panneau de disjoncteurs et le spa ainsi que de la consommation maximale de courant.
 - Nous recommandons un fil de cuivre avec isolant THHN.
 - N'utilisez que des fils de cuivre pour vous assurer de connexions adéquates.
N'utilisez pas de fil d'aluminium.
 - Si vous utilisez du fil plus gros que du n° 6 (10 mm²), ajoutez une boîte de jonction près du spa et utilisez de courtes longueurs de fil n° 4 (10 mm²) entre la boîte de jonction et le spa.
4. L'installation électrique du spa doit comprendre un commutateur ou un disjoncteur de force appropriée permettant d'ouvrir tous les conducteurs électriques non mis à terre. Le point de débranchement doit être facilement accessible aux occupants du spa. Vérifiez auprès de votre municipalité à si le code électrique local comporte d'autres exigences.
5. Le circuit électrique du spa doit comprendre un disjoncteur GFCI tel que requis par le code électrique local.

PRÉPARATION D'UNE BONNE BASE

Votre spa a besoin d'une base solide et nivelée. L'endroit où il repose doit pouvoir supporter le poids du spa et de ses occupants. Si la base n'est pas adéquate, elle pourrait s'effondrer après l'installation du spa, ce qui imposerait au spa une contrainte susceptible D'ENDOMMAGER LA COQUILLE ET LE FINI DU SPA.

REMARQUE : Les dommages causés par une base inadéquate ne sont pas couverts par la garantie. Il incombe au propriétaire du spa de s'assurer que la base servant à l'installation du spa est adéquate.

Placez le spa sur une base surélevée (de préférence, une dalle de béton de 7,6 cm/3 po). Si vous installez le spa à l'intérieur, portez une attention particulière au plancher sous le spa. Choisissez une surface de plancher qui ne tâchera pas.

- u Si vous installez votre spa sur une terrasse en bois ou autre structure surélevée, on vous recommande fortement de consulter un ingénieur ou un entrepreneur en structures pour vous assurer que la structure pourra supporter un poids de 150 lb/pi².
- u On recommande fortement de faire préparer la base de votre spa par un entrepreneur agréé qualifié.

Votre marchand Cal Spas peut vous aider pour votre base et tout autre sujet

Votre marchand possède les renseignements et l'expérience nécessaires pour vous aider à tirer le maximum de votre spa. Il a également une gamme complète d'accessoires conçus pour compléter votre spa et augmenter votre plaisir.

INSTALLATION ELECTRIQUE

Installation de 110 volts

Il faut toujours respecter les directives et les codes locaux, provinciaux et fédéraux applicables.

1. N'utilisez qu'un circuit électrique spécialisé pourvu d'un coupe-circuit de 20 A.
2. N'utilisez jamais de rallonge.
3. Utilisez toujours une boîte électrique fermée à l'épreuve des intempéries.
4. Ne montez jamais votre spa à une distance inférieure à 3 mètres (10 pieds) de la boîte électrique.
5. N'enterrez jamais le câble d'alimentation.
6. Remplacez tout câble endommagé avant de réutiliser votre spa.
7. Tous les spas de 110 V doivent être pourvus d'un coupe-circuit GFCI (figure 1). Celui-ci peut être une boîte électrique GFCI de 20 A ou un ensemble fil-prise GFCI (CKIT110 – n° de pièce ELE09700086).
8. La prise GFCI doit être testée avant chaque utilisation du spa. Pour tester le coupe-circuit GFCI, veuillez suivre ces instructions simples :

REMARQUE : Le spa devrait déjà être branché et fonctionnel.

- A. Appuyez sur le bouton « Test » du coupe-circuit GFCI. L'interrupteur disjonctera, et le spa arrêtera de fonctionner.
- B. Appuyez sur le bouton « Reset » du GFCI. L'interrupteur se réarmera, et le spa se remettra en marche.
- C. Le spa peut désormais être utilisé en toute sécurité.

AVERTISSEMENT : SI LE COUPE-CIRCUIT NE SE DÉCLENCHE PAS ALORS QUE LE SPA EST EN MARCHÉ, IL FAUT APPUYER SUR LE BOUTON RESET. SI LE COUPE-CIRCUIT NE SE RÉARME PAS, DÉBRANCHEZ-LE ET FAITES-LE RÉPARER PAR VOTRE EXPOSANT/MARCHAND LOCAL. N'UTILISEZ PAS LE SPA.

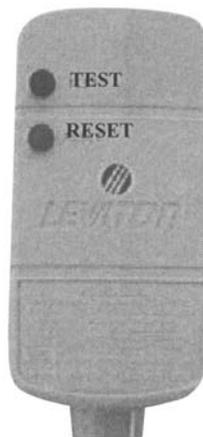


Figure 1. Coupe-circuit GFCI de 110v/20a.

Installation de 220 V

Tous les spas de 220 V doivent être équipés d'un coupe-circuit GFCI et être câblés par un électricien agréé. Pour vous assurer d'un branchement approprié, veuillez suivre les schémas de câblage démontrés aux figures 2 et 3 ci-après.

1. Il faut toujours respecter les directives et les codes locaux, provinciaux et fédéraux applicables.
2. Votre nouveau spa 220 V de Cal Spas doit être relié à un **circuit électrique spécialisé de 50 A pourvu de quatre fils de cuivre de calibre n° 6 (AWG)**. Il s'agira d'un fil rouge et d'un fil noir pour la ligne d'entrée, ainsi qu'un fil blanc pour le neutre et un fil vert pour la mise à la terre.

REMARQUE : L'utilisation d'un fil de calibre n° 6 est tolérable pour une longueur de câble de 30 m. Pour une longueur de câble supérieure, utilisez un fil de calibre n° 4. Veuillez noter que cette méthode de câblage électrique est la seule qui soit acceptable. Le fait d'utiliser toute autre méthode de câblage annulera la garantie et pourrait causer des blessures graves.

REMARQUE : N'installez pas le coupe-circuit GFCI dans le panneau électrique principal. Plus le coupe-circuit est installé loin du spa, plus le risque de faux déclenchement ou réarmement du coupe-circuit GFCI est élevé.

REMARQUE : Cal Spas ne peut recommander que les coupe-circuits GFCI Siemens à couvercle carré.

Vérifiez toujours le coupe-circuit avant d'utiliser votre spa. Le spa devra être en marche lors de ce contrôle.

1. Appuyez sur le bouton « Test » du coupe-circuit; celui-ci disjonctera, et le spa arrêtera de fonctionner.
2. Après 30 secondes, réarmez (RESET) le disjoncteur en le désactivant puis en le réactivant. Votre spa se remettra en marche au bout de 5 secondes.
3. Votre spa peut désormais être utilisé en toute sécurité.

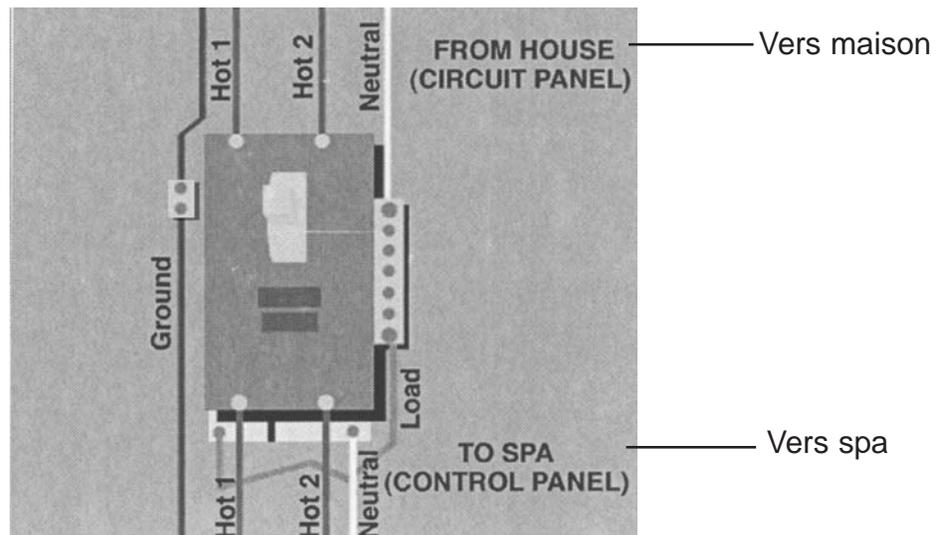


Figure 2. Branchement du coupe circuit GFCI

MISE EN MARCHE DE VOTRE SPA PORTABLE

REMARQUE : Ne serrez pas les raccords de plomberie de façon excessive.

REMARQUE : Ne faites jamais fonctionner votre spa lorsque les robinets-vannes sont fermés ou lorsque l'eau n'a pas circulé pendant une longue période.

REMARQUE : Ne remplissez jamais votre spa à l'aide d'eau douce. Il est impossible de maintenir la composition chimique appropriée lorsque de l'eau douce est utilisée, ce qui pourrait faire mousser l'eau et aboutir éventuellement à une détérioration du fini de votre spa et l'annulation de votre garantie.

Remplissage et mise en route de votre spa Cal Spas :

1. Une fois votre spa monté sur une surface approuvée et correctement branché par un électricien agréé, examinez tous les raccords de plomberie des principaux composants de votre spa; ces raccords pourront s'être desserrés lors de l'expédition.
2. Si votre spa est doté de valves à guillotine, ouvrez-les.

REMARQUE : Avant de mettre votre spa en marche, ces "gate valve" doivent être ouverts ou relevés.

3. Sortez le panier du filtre et la cartouche de leur logement dans l'écumoir/filtre.
4. Placez votre tuyau d'arrosage dans le panier de l'écumoir/filtre et continuez à remplir votre spa avec l'eau du robinet jusqu'au niveau indiqué ou jusqu'à la ligne médiane de la zone limite de l'écumoir.
5. Ouvrez le robinet de décharge qui est situé à l'avant du logement de la pompe.
6. Dès que les bulles arrêteront de se former à la sortie du robinet de décharge, fermez le robinet manuellement (sans serrer de façon excessive).
7. Une fois le bon niveau d'eau atteint, mettez le spa en marche au niveau du coupe-circuit GFCI.

REMARQUE : Les spas de 110 V doivent être raccordés au circuit électrique approprié.

8. Le spa effectuera un contrôle diagnostic pendant 30 secondes. Une fois ce contrôle effectué, le spa se mettra automatiquement en marche à la vitesse de filtration choisie et continuera à chauffer jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne 38 °C (Celle-ci sera la température réglée par défaut sur les spas à commande électronique).
9. Remplacez le filtre et son panier dans l'écumoir/filtre.
10. Le spa est désormais prêt à l'emploi. Vous trouverez les instructions d'utilisation à la section Mode de fonctionnement un peu plus loin.

ENTRETIEN DU FILTRE

Spas portables :

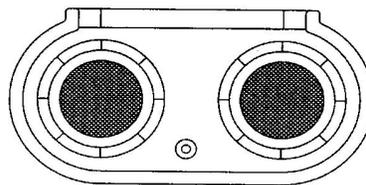
Sur les spas à commande électronique, la filtration se fait à l'amorçage des pompes et à la mise en circulation régulière de l'eau. Dès que l'eau passe par le système de filtration, les saletés et débris sont enlevés et déposés dans le filtre. Au fur et à mesure que les minéraux, saletés et débris s'accumulent dans le filtre, le débit de l'eau se trouve réduit ainsi que l'efficacité des jets. Ceci pourra donner lieu à un fonctionnement anormal ou à un mauvais chauffage de votre spa.

Nettoyez votre filtre régulièrement et remplacez-le au besoin.

Nettoyage du filtre :

Votre nouveau spa Cal Spas a été tout spécialement conçu en fonction d'un entretien facile et rapide du filtre. La cartouche-filtre doit être nettoyée hebdomadairement.

1. Mettez votre spa hors circuit au niveau du disjoncteur.
2. Enlevez le couvercle (si présent) du ou des filtres.
3. Retirez le panier (alignez les parties plates du panier et du boîtier du filtre).
4. Sortez la cartouche en la tirant vers vous.
5. Nettoyez-la avec un tuyau d'arrosage.
 - A. Tenez le filtre à la verticale.
 - B. Nettoyez la cartouche au jet pleine pression, en commençant par la partie supérieure puis en descendant le long de chaque pli.
 - C. Retournez la cartouche et répétez l'étape 5B.
 - D. Reposez le filtre en suivant la procédure inverse au démontage.
6. Nettoyez la ou les cartouches soigneusement tous les mois. N'utilisez que les agents de nettoyage de filtres approuvés par Cal Spas.



Filtration System
100 Sq. Ft. System

Figure 4. Système de filtration de 13,94 m² (150 pi²)

MODE DE FONCTIONNEMENT

Votre nouveau spa Cal Spas présente de multiples possibilités d'emploi; il vous offre l'option de choisir l'orientation des jets d'eau et d'air à plusieurs endroits.

Les caractéristiques suivantes sont offertes avec la plupart des spas :

Jets réglables (figure 5)

La majorité des Jets de votre spa sont réglables. Faites pivoter le corps du jet vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour diminuer le volume d'eau passant par celle-ci ou vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour en augmenter le volume d'eau.

REMARQUE : Les jets de cou sont inversés lors du réglage de la pression.

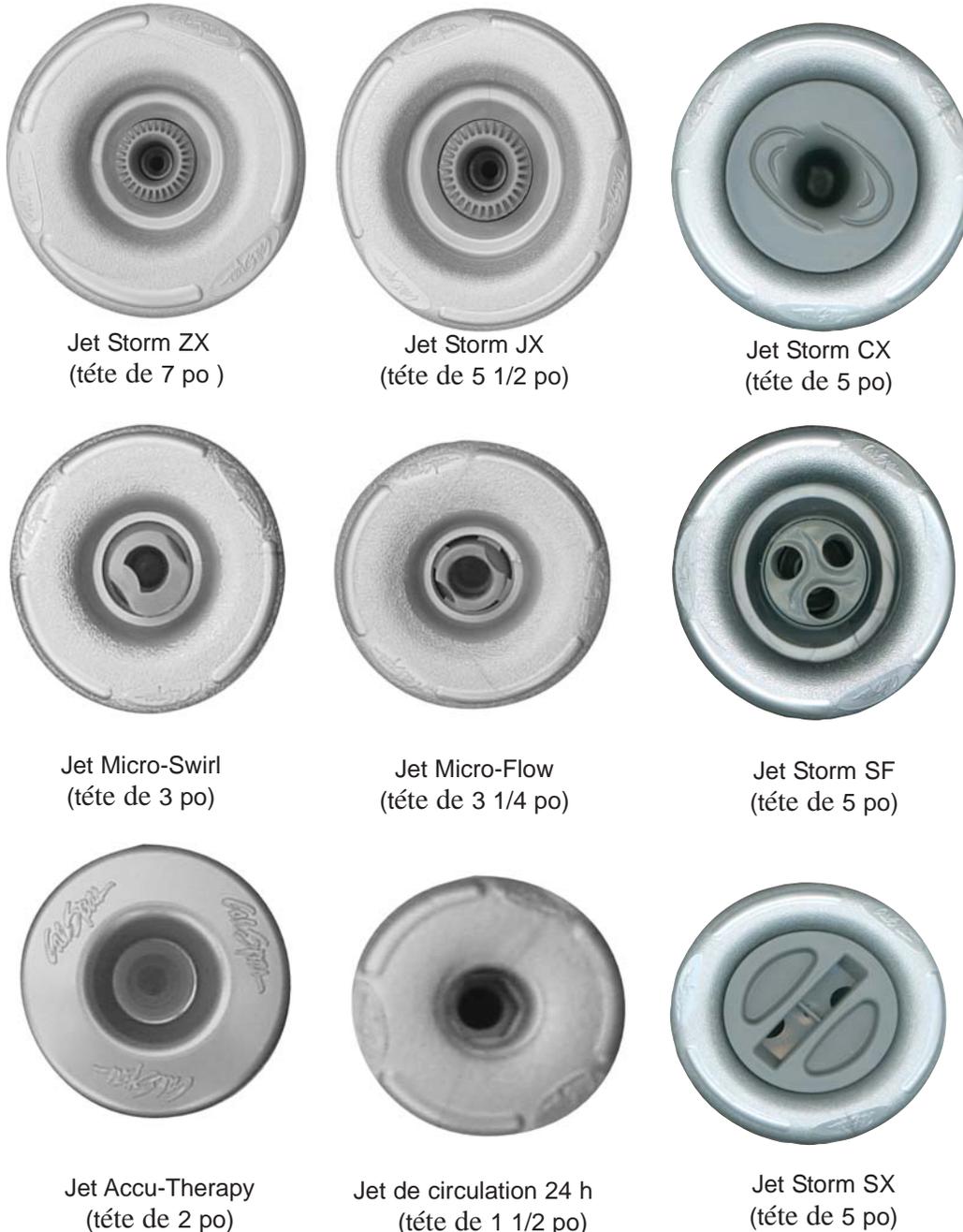


Figure 5. Jets réglables

Ozonateur Cal Zone Quest 2000

Votre nouvel ozonateur Cal Zone Quest 2000 est ce qui se fait de mieux en matière de dispositif d'élimination des bactéries. Ce système vous permettra de préserver une eau propre et limpide, tout en minimisant vos coûts et délais de traitement chimique.

Fonctionnement

Votre ozonateur Cal Zone Quest 2000 fonctionnera automatiquement lors des cycles de filtration. Lorsque le spa est en mode filtration, le témoin indicateur du niveau d'ozone situé sur le tableau de commande supérieur s'allumera pour vous aviser du fait que la boîte de contrôle électrique alimente l'ozonateur.

L'ozonateur Cal Zone Quest 2000 comporte également deux types de signaux de service. Le tableau de commande supérieur comporte un témoin jaune « OZONE INDICATOR » (indicateur de génération d'ozone). Ce témoin indique que l'ozonateur est alimenté à partir de la boîte électrique. Le second témoin est le plus important. Situé sur la partie avant inférieure du tableau, il correspond à la chambre de mélange d'ozone. Lorsque celle-ci sera en service, la couleur de du témoin passera au mauve/noir.

REMARQUE : La nature de ce témoin le rend difficile à distinguer en plein jour. Il devra donc être vérifié la nuit ou à l'ombre.

Entretien de l'ozonateur

Votre nouvel ozonateur Cal Zone Quest 2000 a été tout spécialement conçu en vue d'en faciliter l'entretien. Pour remplacer la cartouche d'ozone, il suffit de suivre les instructions affichées à l'avant du boîtier.



Figure 6. Ozonateur Cal Zone Quest 2000

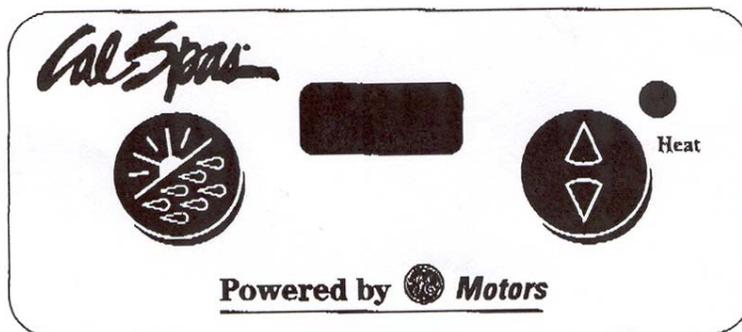
Diffuseurs d'air

Ces diffuseurs sont les boutons plus petits situés sur la partie supérieure de votre spa. Chaque diffuseur vous permet d'enrichir d'air l'eau alimentée par les jets. Pour les utiliser, il suffit de tourner le bouton du diffuseur vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour augmenter le volume d'air introduit par les jets. Pour diminuer le volume d'air, tournez tout simplement le bouton vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).



Figure 7. Diffuseurs d'air

1500 Electronic Operation



FONCTIONS ÉLECTRONIQUES DU MODÈLE 1500

Réglage de la température (plage de 26,6 °C à 40 °C)

L'écran affichera la température réelle de l'eau.

Exemple : Lorsque la température de l'eau est de 38 °C, l'écran du haut affichera 38 (ou 100).

Pour afficher la température sélectionnée, appuyez simplement sur le bouton « Temp », et l'affichage clignotera à sur l'écran. Dès lors, la température désirée pourra être augmentée d'un degré à chaque pression du bouton. Laissez l'écran revenir à la température réelle, puis appuyez sur le bouton une fois de plus pour réduire la température de la même façon.

Mode de chauffage standard

Votre nouveau spa comporte un mode de chauffage standard (Standard Heating Mode) qui vous permet de contrôler totalement le système de chauffage. Lorsque le spa sera mis en marche, le système de chauffage sera automatiquement activé. Chaque fois que la température descendra d'un degré au-dessous de la température sélectionnée, le chauffe-eau se mettra automatiquement en marche et fonctionnera jusqu'à ce que la température soit revenue au niveau programmé.

Commandes de Jets/éclairage (systèmes à une pompe)

Appuyez une fois sur le bouton « Jets » pour allumer l'éclairage du spa.
 Appuyez une deuxième fois sur ce bouton pour allumer l'éclairage et activer la pompe à basse vitesse.
 Appuyez une troisième fois sur ce bouton pour allumer l'éclairage et activer la pompe à haute vitesse.
 Appuyez une quatrième fois sur ce bouton pour faire tourner la pompe à haute vitesse, sans éclairage.
 Appuyez une cinquième fois sur ce bouton pour fermer la pompe tournant à haute vitesse.

Commandes de jets/éclairage (systèmes à deux pompes)

Appuyez une fois sur le bouton « Jets » pour activer la pompe 1 à basse vitesse.
 Appuyez une deuxième fois sur ce bouton pour activer la pompe 1 à haute vitesse.
 Appuyez une troisième fois sur ce bouton pour activer la pompe 1 et la pompe 2 à haute vitesse.
 Appuyez une quatrième fois sur ce bouton pour allumer l'éclairage, pendant que les pompes 1 et 2 tournent à haute vitesse.
 Appuyez une cinquième fois sur ce bouton pour maintenir l'éclairage pendant que les pompes 1 et 2 à haute vitesse s'arrêtent.
Appuyez une sixième fois sur ce bouton pour fermer l'éclairage.

Pauses automatiques

La pompe basse vitesse s'arrête automatiquement au bout de 30 minutes, si elle n'est pas arrêtée manuellement.
 L'éclairage du spa s'éteint automatiquement au bout de 4 heures, s'il n'est pas éteint manuellement.

Fonctions électroniques du modèle 1500 (suite)

Programmation des cycles de filtration

Votre spa sera automatiquement filtré deux fois par jour. Pour programmer la durée de filtration, fermez le spa au niveau du coupe-circuit GFCI et remettez-le en marche au moment où vous désirez imposer de nouveaux cycles de filtration.

Exemple : Si vous mettez votre spa en marche à midi, vos cycles de filtration débiteront à midi et à minuit.

Le premier cycle sera entamé au lancement initial du spa. Le second cycle de filtration sera entamé douze heures plus tard. La durée d'un cycle de filtration est programmée à 2 heures. Si le spa est beaucoup utilisé, demandez à votre technicien Cal Spas de reconfigurer le système pour qu'il ait deux cycles de filtration de cinq heures.

Conversion 120/240 V

Le spa de série 1500 est un système convertible. La conversion électrique de 120 V à 240 V devra être faite par un électricien agréé. Reportez-vous aux instructions relatives à cette conversion, à l'intérieur du couvercle de la boîte de contrôle.

Fonctionnement du chauffe-eau de 120 V

Lorsque branché sur un spa de 120 V, le chauffe-eau se met automatiquement en marche lorsque le moteur du spa fonctionne à basse vitesse ou à la vitesse de filtration. Le chauffe-eau se ferme automatiquement quand le moteur passe en haute vitesse.

FONCTIONS ÉLECTRONIQUES DU MODÈLE 5000

Lors du lancement initial, le système électronique 5000 (figure 8) effectuera un auto-diagnostic, puis chauffera et maintiendra l'eau à une température de 38 °C (100 °F) jusqu'à ce que vous changiez la température programmée, de la façon expliquée à la rubrique Réglage de la température ci-dessous.



Figure 8. Système électronique 5000 Temp and Light Pads.

Réglage de la température (plage de 26,6 °C à 40 °C)

L'écran affichera la température réelle de l'eau. Pour afficher la température programmée, appuyez simplement sur le bouton « Temp » (figure 9). La température programmée clignotera à l'écran. Chaque fois que vous pressez le bouton TEMP, la température programmée change de un degré, à la hausse ou à la baisse. Laissez l'écran revenir à la température réelle, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour inverser le mode de réglage.

Pompes

Système à une pompe

Appuyez une fois sur le bouton « Jets » (figure 10) pour activer la pompe à basse vitesse. Appuyez une deuxième fois sur ce bouton pour activer la pompe à basse vitesse. Appuyez une troisième fois sur ce bouton pour arrêter la pompe à haute vitesse.



Figure 10. Bouton Jets

Système à deux pompes sans pompe circulatrice

Appuyez une fois sur le bouton « Jets » pour activer la pompe à basse vitesse. Appuyez sur ce bouton une nouvelle fois pour activer la pompe 1 à basse vitesse. Appuyez une troisième fois sur le bouton « Jets » pour activer la pompe 1 et la pompe 2 à basse vitesse. Appuyez une quatrième fois sur ce bouton, et seule la pompe 2 à basse vitesse sera activée. Appuyez une dernière fois sur ce bouton pour désactiver la pompe 2 à haute vitesse.

Système à trois pompes – boîte de contrôle 5300

Appuyez une fois sur le bouton « Jets » pour activer la pompe à basse vitesse. Appuyez sur ce bouton une nouvelle fois pour activer la pompe 1 à haute vitesse. Appuyez une troisième fois sur le bouton « Jets » pour activer la pompe 1, la pompe 2 et la pompe 3 à haute vitesse. Appuyez une quatrième fois sur ce bouton, et seules les pompes 2 et 3 à haute vitesse seront activées. Appuyez une dernière fois sur ce bouton pour désactiver les pompes 2 et 3.

Éclairage

Appuyez sur le bouton « Light » pour allumer ou éteindre l'éclairage.

Turbo (en option)

Appuyez une fois sur le bouton « Options » pour lancer le système "turbo". Appuyez une fois de plus sur ce bouton pour le désactiver.

Réglage du dispositif de maintien de la température (figure 11)

Cette caractéristique vous permet de verrouiller une température dans le système. Quand cette fonction est activée, la température programmée clignote lorsque le bouton « Temp » est enfoncé. Toutefois, l'utilisateur ne peut pas modifier la température programmée. Pour activer ou désactiver la température programmée, faites ce qui suit : appuyez sur le bouton Temp, puis sur le bouton Options pour verrouiller la température programmée. Répétez cette démarche pour déverrouiller la température programmée.

Pauses automatiques

La pompe à basse vitesse s'arrêtera automatiquement au bout de 4 heures si elle n'a pas été arrêtée manuellement. La pompe à haute vitesse s'arrêtera automatiquement au bout de 15 minutes si elle n'a pas été arrêtée manuellement. Le système turbo en option s'arrêtera automatiquement au bout de 15 minutes s'il n'a pas été arrêté manuellement.

Programmation des cycles de filtration

Votre spa sera automatiquement filtré deux fois par jour. Pour programmer la durée de filtration, fermez le spa au niveau du coupe-circuit GFCI. Réenclenchez le coupe-circuit au moment de la journée où vous désirez entamer la filtration. Le premier cycle commencera à la mise en marche du spa. Le second cycle de filtration sera entamé douze heures plus tard. La durée d'un cycle de filtration est, par défaut, de 2 heures (F2). Pour modifier la durée de filtration, appuyez sur le bouton Temp, puis sur le bouton Jets (figure 10). Appuyez une fois de plus sur le bouton Temp pour sélectionner le nombre d'heures du cycle soit 2, 4, 6, 8 ou 12, deux fois par jour (FC - filtration continue). Une fois la durée de filtration sélectionnée, appuyez sur le bouton Jets pour quitter le programme de filtration. La pompe circulatrice et l'ozonateur (en option) se mettront en marche lors des cycles de filtration.

REMARQUE : Les réglages des cycles de filtration F8 et FC ne seront destinés qu'à une utilisation en parallèle avec le système de filtration Cal Spas offert en option.



Figure 13. Boutons Temp, Light, Jets et Options du système électronique 5000

FONCTIONNEMENT DU SYSTEME D'ECLAIRAGE MULTICOLORE

Cette section porte sur le système d'éclairage multicolore offert avec les spas J-505, J-506, J-507 et J-508. Les spas J-505 et J-506 sont dotés d'une chute d'eau LED et d'un faisceau d'éclairage multicolore LED. Les spas J-507 et J-508 sont dotés de deux chutes d'eau LED et d'un faisceau d'éclairage multicolore LED.

Utilisation du système d'éclairage multicolore

1. Allumez la lumière du spa en appuyant sur le bouton Light du panneau de commande supérieur.
2. Pour passer en revue les différentes couleurs disponibles, appuyez sur le bouton dans les 1 ou deux secondes suivant chaque pression du bouton pour passer à la couleur suivante.

REMARQUE Si vous attendez plus de 1 ou 2 secondes après avoir appuyé sur le bouton, l'éclairage s'éteindra.

3. Pour éteindre la lumière du spa après son utilisation, appuyez sur le bouton Light.

Utilisation de la fonction d'éclairage aléatoire

1. Allumez la lumière du spa en appuyant sur le bouton Light du panneau de commande supérieur.
2. Passez en revue la gamme des couleurs à 2 reprises. Après que la dernière lumière du second cycle se soit allumée, la fonction du système d'éclairage aléatoire s'activera, et le système d'éclairage du spa passera d'une couleur à l'autre successivement.
3. Pour éteindre la lumière du spa après son utilisation, appuyez sur le bouton Light.

REMARQUE : La fonction d'atténuation lente de la lumière s'activera après la couleur blanche. La première couleur sera le vert, puis le système passera lentement le spectre des couleurs. La fonction d'atténuation rapide fait la même chose que la fonction d'atténuation lente, mais plus rapidement.

FONCTIONS ÉLECTRONIQUES DES MODÈLES 5000, 7000 ET 9000

Lors du lancement initial, le système électronique 5000 (figure 8) effectuera un auto-diagnostic, puis chauffera et maintiendra l'eau à une température de 38 °C (100 °F) jusqu'à ce que vous changiez la température programmée, de la façon expliquée à la rubrique Réglage de la température ci-dessous.



Figure 8. Système de contrôle 5000

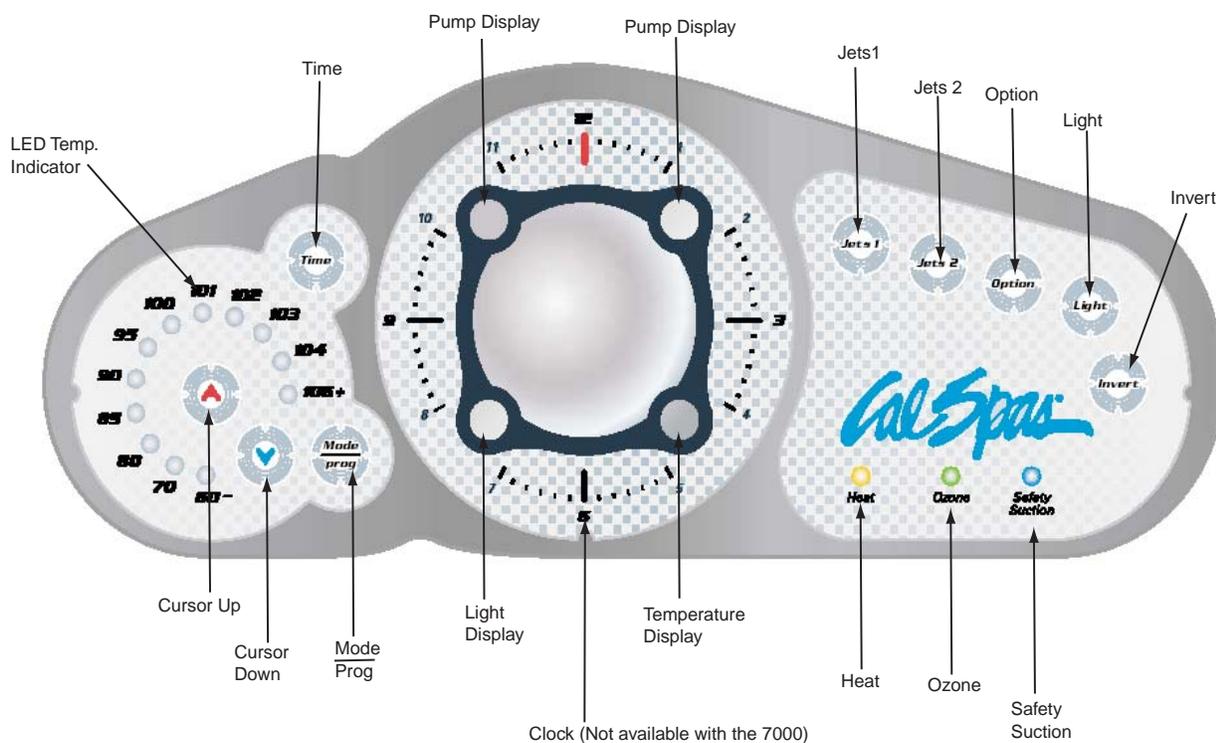


Figure 9. Système de contrôle 7000 et 9000

Mise en marche initiale

Systeme à une pompe

Lors de la mise en marche initiale du spa, celui-ci affichera les paramètres de configuration pour vous informer qu'il se mettra en mode amorçage, qui dure environ 4 minutes. Le mode amorçage est un auto-diagnostic que vous pouvez interrompre à tout moment en appuyant sur l'un ou l'autre curseur. La mise en marche initiale se fait au mode standard.

Réglage de la température (26,6 °C à 40 °C) (température initiale réglée à 37,5 °C)

Modèle 5000

L'écran affichera la température réelle de l'eau. Pour afficher la température programmée, appuyez sur le bouton Temp. Chaque pression subséquente du bouton Temp fera augmenter/diminuer la température programmée de un degré. Pour inverser le mode de réglage, laissez l'écran revenir à la température réelle, puis appuyez de nouveau sur le bouton Temp pour programmer la température.

Modèles 7000 et 9000

L'écran affichera la température initiale quand la pompe aura fonctionné pendant au moins 2 minutes. Appuyez une fois sur l'un ou l'autre curseur pour afficher la température programmée. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour augmenter/diminuer la température au niveau désiré. Au bout de 3 secondes, l'écran DCL affichera la dernière température mesurée.

Verrouillage de la température programmée

Modèle 5000

Appuyez sur le bouton Temp, puis sur Options dans les 3 secondes qui suivent. Répétez la séquence pour déverrouiller le panneau.

Modèles 7000 et 9000

Appuyez sur Curseur, Time, Jets 1 et Curseur avec un intervalle de moins de 3 secondes entre chaque bouton. Le panneau affichera TEMPLOCK, confirmant ainsi le verrouillage de la température.

Verrouillage du panneau (7000 et 9000 seulement)

Appuyez sur Time, Jets 1 et Curseur avec un intervalle de moins de 3 secondes entre chaque bouton. Le panneau affichera PANEL LOCK. Tous les boutons, à l'exception du bouton Time, sont verrouillés. Répétez cette séquence pour déverrouiller le panneau.

Heure (9000 seulement)

Si l'heure n'a pas été réglée, une icône Time clignote. Pour régler l'heure, appuyez sur Time, puis sur ModePROG, puis utilisez les boutons curseur pour régler l'heure. Répétez cette séquence pour régler les minutes.

Cycles de filtration programmés

Modèle 5000

Le spa sera automatiquement filtré deux fois par jour. Le premier cycle commencera 1 minute après la mise en marche du spa, ou vous pouvez le programmer à 2, 4, 6, 8 ou 12 heures. Le second cycle de filtration sera entamé douze heures après le premier cycle. Pour programmer la durée de filtration, appuyez sur le bouton Temp, puis sur le bouton Jets. Appuyez sur le bouton de température pour choisir la durée de filtration. Appuyez de nouveau sur le bouton Jets pour quitter le mode de programmation. Pendant la filtration, la pompe à basse vitesse, ou la pompe circulatrice et l'ozonateur (si installé) fonctionneront. Les réglages des cycles de filtration F8 et FC ne seront destinés qu'à une utilisation en parallèle avec le système de filtration Cal Spas offert en option.

Modèles 7000 et 9000

Vous pouvez programmer jusqu'à 2 cycles de filtration par jour en réglant les heures de début/fin de chaque cycle. Si aucun cycle n'est programmé, le premier cycle de filtration activera automatiquement la pompe 1 de 8 h à 10 h, et le second cycle activera la pompe 2 de 8 h à 20 h. Le **témoin de la pompe** affichera basse vitesse (low speed) pendant l'opération. La pompe et l'ozonateur fonctionneront pendant le cycle de filtration. Au début de chaque cycle de filtration, le ventilateur fonctionnera à haute vitesse pendant 30 secondes pour vider les canalisations d'air. Les pompes 2 et 3 fonctionneront pendant 5 minutes.

Programmation facultative des cycles de filtration

Appuyez sur Time, puis sur ModePROG dans les 3 secondes qui suivent. L'écran affichera les icônes PROGRAM, FILTER 1 et START TIME. À l'aide du **curseur**, choisir l'heure et les minutes du début du cycle (chaque pression sur les minutes les fait avancer par tranches de 5). Faites la même chose pour choisir l'heure de la fin du premier cycle de filtration. Répétez les mêmes étapes pour programmer le second cycle de filtration. Pour quitter la programmation des cycles de filtration, appuyez sur ModePROG à n'importe quel moment. Si vous désirez choisir la filtration continue, utilisez les mêmes heures de début et de fin du cycle pour le cycle 1.

Mode/Programmation

5000

Votre spa est doté d'une fonction de chauffage standard et économique vous offrant un contrôle total du chauffe-eau. Lorsque le spa est mis en marche, il se met automatiquement en mode de chauffage standard.

7000 and 9000

Appuyez sur ModePROG pour passer au mode de programmation. Le mot STAND, ECON ou SLEEP clignotera sur l'écran ACL. Choisissez le mode désiré avec le curseur, puis appuyez une fois sur ModePROG pour confirmer votre choix.

Mode standard (STAND) - Maintient l'eau à la température programmée en mettant en marche le chauffe-eau quand la température baisse de 1 °F par rapport à la température programmée. Veuillez noter que la dernière température mesurée affichée n'est précise que lorsque la pompe a fonctionné pendant au moins 2 minutes.

Mode économique (ECON) - Chauffe l'eau du spa jusqu'à la température programmée uniquement pendant les cycles de filtration.

A) Est activé en appuyant sur Jets #1 en mode économique et fonctionne comme le mode standard pendant une heure. La pression du bouton ModePROG permet de revenir immédiatement au mode économique.

Mode veille (SLEEP) - Chauffe l'eau du spa à une température s'approchant de 11 °C de la température programmée, et seulement pendant les cycles de filtration.

Système de sécurité anti-aspiration (5000, 7000 et 9000)

Votre spa est doté d'un système de sécurité anti-aspiration de pointe. Ce système ferme automatiquement le spa en cas d'obstruction du système d'aspiration ou de filtration. Le message SF s'affichera à l'écran du panneau de commande supérieur. Dans un tel cas, vérifiez tous les raccords d'aspiration, les robinets-vannes et les cartouches de filtration à la recherche de toute obstruction. Remettez le système en marche en appuyant sur n'importe quel bouton du panneau.

Mode attente (STAND-BY)

Appuyez sur le curseur puis sur Jets 1 pour arrêter temporairement toutes les fonctions du spa.

Cela est pratique lors d'un changement de filtre. Appuyez sur n'importe quel bouton pour faire repartir le spa.

Jets (5000), Jets 1 et Jets 2 (7000 et 9000)

5000

La fonction du bouton Jets varie selon la configuration de l'équipement. Les configurations disponibles fonctionnent comme suit :

Une pompe – 1ère faible basse vitesse ; 2e haute vitesse; 3e fermée

Une pompe avec pompe circulatrice - 1ère pompe circulatrice EN FONCTION; 2e pompe régime élevé ; 3e fermée

Deux pompes – 1ère pompe 1 basse vitesse ; 2e pompe 1 haute vitesse ; 3e pompe 2 haute vitesse; 4e fermée

Deux pompes avec pompe circulatrice - 1ère pompe circulatrice EN FONCTION; 2e pompe 1 haute vitesse ; 3e pompe 2 haute vitesse ; 4e pompe 2 haute vitesse ; 5e tout est fermé

7000 et 9000

Lorsque le spa n'a pas de pompe circulatrice, la pompe 1 fonctionne à basse vitesse quand le ventilateur est en fonction.

Option (ventilateur, Mister ou 3e pompe en option)

7000 et 9000

Option – Appuyez sur le bouton **Option** pour actionner le ventilateur. Ce dernier se ferme au bout de 15 minutes.

Ventilateur (blower) – Mettez le commutateur DIP B # 3 à ON et branchez le cordon dans J6.

Brumisateur Mister - Mettez le commutateur DIP B # 11 à ON et déplacez le fil blanc de W12 à J48

fonctionnement à 1 vitesse : ON/OFF

Distributeur automatique de produits chimiques

Consultation des réglages

Pour programmer, appuyez sur curseur, Jets 1 et Light.

Pour afficher ACD au panneau s'il ne l'est pas déjà, appuyez sur **Curseur**.

Appuyez sur Jets 1 pour accéder aux réglages ACD. Trois réglages chimiques sont présentés et identifiés au moyen des deux premières lettres :

CL – chlore

SH – choc

AT – aromathérapie

La troisième lettre indique la quantité résiduelle de produit (si cette fonction est activée), ou N si elle est désactivée.

F (Full) – plein

E (empty) – vide

Appuyez sur **Curseur** pour passer d'un réglage à l'autre.

Modification des réglages

Appuyez sur Jets 1 pour modifier les réglages (les paramètres clignotent). Appuyez sur Curseur pour afficher les options disponibles. Il y en a trois :

r – remettre à plein après le remplissage du réservoir

n – désactive le distributeur de produits chimiques

y – permet la distribution de ce produit chimique

Appuyez sur “Jets 1” pendant que le paramètre clignote pour accepter le réglage courant. Appuyez sur **Light** pour quitter ce mode et conserver le réglage initial.

Appuyez sur **Light** à tout moment pour quitter ce mode. Vous sortirez automatiquement du menu s'il ne se passe rien pendant 30 secondes. Si un message est affiché, appuyez sur n'importe quel bouton à gauche de l'affichage (01, 02, 03 ou 04) pour retirer le message. Il sera de nouveau affiché à compter de minuit. Cela continuera jusqu'à ce que le niveau de produits chimiques soit remis à plein ou que la distribution soit désactivée.

Éclairage de la jupe

Adaptateur pour éclairage de la jupe instantané.

Invert (inversion) – 7000 et 9000

Appuyez sur le bouton Invert pour inverser les chiffres/lettres sens dessus dessous pour qu'ils puissent être vus du spa. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour ramener l'affichage à sa position normale.

Cycle de nettoyage

Lorsque la pompe ou le ventilateur est fermé par la pression d'un bouton, ou que son fonctionnement est interrompu (pause), un cycle de nettoyage sera automatiquement amorcé pendant 30 minutes. La pompe et l'ozonateur fonctionneront pendant une heure.

Ozonateur

L'ozonateur (si présent) fonctionnera pendant le cycle de filtration.

Protection anti-gel

Si les capteurs de température du chauffe-eau détectent une baisse de température à 6,66 °C (44 °F), la pompe sera automatiquement activée pour protéger le spa contre le gel. La pompe restera en marche pendant 4 minutes après que la température du spa sera remontée à 7,22 °C (45 °F) ou plus. Dans les climats plus froids, un détecteur de gel offert en option pourrait être installé pour fournir une protection supplémentaire contre les conditions de gel qui pourront éventuellement ne pas être détectées par les capteurs standard. Cette protection auxiliaire fonctionnera de façon similaire, sauf que les seuils de température seront déterminés par l'interrupteur thermostatique, sans mise hors circuit différée de 4 minutes

Messages de diagnostic**Panneau de commande 5000**

Message	Signification
OH	Protection contre la surchauffe (le spa est arrêté). N'UTILISEZ PAS LE SPA ! Si le spa a atteint une température de 45°C, retirez le couvert pour laisser l'eau refroidir. À 43 °C, le spa devrait automatiquement se remettre en marche. Si le détecteur de surchauffe capte une température de 48 °C au niveau du chauffe-eau, le spa s'arrête aussitôt. Lorsque le chauffe-eau redescend à 43 °C, appuyez sur n'importe quel bouton du tableau de commande supérieur pour faire repartir le spa. Si le spa ne réagit pas, mettez-le hors circuit et appelez votre marchand ou centre de réparation.
FL	Commutateur de détection de débit. Un pressostat (avertisseur de pression) est en fonction. Appelez votre marchand ou centre de réparation
Sn	Capteur (le spa est arrêté). Le détecteur de surchauffe ou le capteur de température de l'eau ne fonctionne pas. Appelez votre marchand ou centre de réparation
Sf	Aspiration de sécurité (le spa est arrêté). L'écran affiche SF dès que l'interrupteur d'aspiration se ferme. Toutes les fonctions sont désactivées, et le système sera hors fonction tant que l'on n'aura pas appuyé sur un bouton du panneau de commande.
LED	Témoins LED. Le panneau supérieur comporte des témoins correspondant aux fonctions chaleur, aspiration de sécurité et ozone. Ces témoins n'indiquent pas la nécessité d'une réparation. Ils disent plutôt que la fonction correspondante est prête au travail.

Panneau de commande 7000 et 9000

Message	Signification
Aucun affichage	Absence d'alimentation électrique
OHH	Surchauffe. Le spa s'arrête si le capteur détecte une température de 48 °C au niveau du chauffe-eau.
OHS	Surchauffe. Le spa s'arrête si le capteur détecte que la température de l'eau est de 43 °C.
ICE	Glace – risque de gel.
SnA	Le spa est arrêté. Le capteur branché dans le Sensor A ne fonctionne pas.
SnB	Le spa est arrêté. Le capteur branché dans le Sensor B ne fonctionne pas.
SnS	Capteurs déséquilibrés. Si ce message est affiché en alternance avec la température, il pourrait s'agir d'une situation temporaire. Si seul ce message est affiché (clignotement périodique), le spa s'arrêtera.
HFL	Une variation importante entre les capteurs de température a été détectée. Cela pourrait indiquer un problème de circulation.
LF	Faible débit persistant (s'affiche à la 5e occurrence du message HFL sur une période de 24 heures). Le chauffe-eau s'arrête, mais les autres fonctions du spa opèrent normalement.
CCL	Vérifiez le chlore.
CSh	Vérifiez les produits de traitement choc.

VALVE DE DERIVATION ELECTRONIQUE CAL SPAS

Le système Cal Spas utilise une ou plusieurs soupapes pour faire varier l'alimentation de l'eau par les jets dans certains endroits du spa. Ces soupapes sont programmées pour s'arrêter à 7 positions différentes, représentées par des témoins LED sur le panneau de commande du contrôle.

Quand la soupape bouge, les témoins alternent entre la position actuelle et la position désirée, jusqu'à ce que la position voulue soit atteinte.

À la mise en marche du spa, tous les témoins s'allument un à la fois pendant que les soupapes bougent pendant environ 32 secondes. Immédiatement après ce processus de mise en marche, les soupapes se dirigent vers leur position centrale. Le témoin du centre s'allume.



Figure 10. Valve de dérivation électronique

Fonctions des Boutons



Chaque pression du bouton fait avancer les soupapes d'une position. Le témoin allumé monte à la position disponible suivante (sens des aiguilles d'une montre).



Chaque pression du bouton fait avancer les soupapes d'une position. Le témoin allumé descend à la position disponible suivante (sens contraire des aiguilles d'une montre).



Ce bouton permet de mettre les soupapes à leurs positions les plus extrêmes. La première pression fait bouger la soupape et monter le témoin LED à la position du haut (sens des aiguilles d'une montre). La pression suivante fait bouger la soupape dans l'autre direction et descendre le témoin LED à la position du bas (sens contraire des aiguilles d'une montre).



Appuyez sur ce bouton pour centrer les soupapes. Le témoin du centre s'allumera.

Notice Opérateur Générale (Suite)

Système thérapeutique réglable (en option):

Ce système permettra un contrôle total du siège et/ou lit thérapeutique. Il vous sera possible d'en commander la pompe séparément grâce au toucher de boutons situés près du siège et/ou lit équipé de ce système et de sélectionner votre massage préféré parmi sept modes de pulsations différents ainsi qu'un mode démo relaxant.

Mode d'emploi

“Pump On/Off” (“Pompe” marche/arrêt):

Ce bouton permettra de faire marcher ou d'arrêter la pompe du siège thérapeutique. Il suffira d'appuyer une seule fois sur ce bouton pour activer la pompe; une fois activée, le témoin vert s'allumera sur la commande du siège thérapeutique pour indiquer que le système est en marche. Il suffira simplement d'appuyer à nouveau sur ce bouton pour l'arrêter.

Remarque: Cette pompe devra être mise en route avant que n'importe quelle autre fonction de ce système puisse être activée.

“Pulse Mode” (“Pulsations” marche/arrêt):

Ce bouton permettra d'activer ou désactiver la commande de massage du siège thérapeutique. Il suffira d'appuyer une seule fois sur ce bouton pour activer ce mode. Une fois ce bouton actionné, le témoin rouge s'allumera sur position 1 pour indiquer que le mode de pulsations 1 a été sélectionné. Le fait d'appuyer sur le bouton “Up” ou “Down” fera passer le témoin par les différents modes pulsatoires. Remarque: Il conviendra d'attendre une seconde entre chaque sélection. Le fait d'appuyer sur ce bouton trop vite pourra aboutir à un fonctionnement anormal. Pour éteindre le mode pulsatoire et refaire marcher la pompe de façon normale, il suffira d'appuyer sur le bouton “Pulse Mode” une seconde fois.

“Up” (défilement vers le haut):

Ce bouton permettra de faire défiler vers le haut les différents modes de massage thérapeutique. Chaque mode offrira une pulsation de massage différente. Remarque: Certains modes seront plus rapides que d'autres, il vous suffira de les essayer tous pour déterminer votre préférence.

“Down” (défilement vers le bas):

Ce bouton permettra de faire défiler vers le bas les différents modes thérapeutiques. Chaque mode offrira une vibration de massage différente. Remarque: Certains modes seront plus rapides que d'autres, il vous suffira de les essayer tous pour déterminer votre préférence.

Mode “Démo”:

Après avoir appuyé sur les touches “Pump” et “Pulse”, appuyez deux (2) fois consécutives sur le bouton “Pulse Mode”, une lumière verte s'allumera pour indiquer que le mode de démonstration est activé. Dans ce mode, le système passera automatiquement à la pulsation suivante toutes les vingt (20) secondes. Pour sélectionner votre massage préféré, il vous suffira d'appuyer sur “Up” ou “Down” pour pauser le mode démo sur la pulsation choisie.



REMARQUE IMPORTANTE SUR L'UTILISATION DE CE SYSTEME:

Ce système s'arrêtera automatiquement au bout de quinze (15) minutes de marche. Il pourra être remis en route en appuyant sur le bouton “Pump” et le bouton “Pulse”. Une fois les 15 minutes écoulées, le système se mettra automatiquement en mode de refroidissement pendant une période de deux (2) heures. Lorsque ce mode sera enclenché, l'utilisateur ne pourra utiliser que la pompe (en appuyant une fois de plus sur le bouton “Pump”). Toutefois, le mode massage ne pourra être réactivé qu'une fois la période de refroidissement écoulée.

PROGRAMME DE TRAITEMENT DE L'EAU CAL SPAS

Une eau de bonne qualité pourra être obtenue en utilisant les bons produits chimiques et en suivant de façon stricte le programme de traitement chimique Cal Spas. La qualité de l'eau sera fonction du nombre de baigneurs, de la fréquence d'utilisation du spa et des produits chimiques utilisés. Le présent programme de traitement de l'eau vous aidera à bien comprendre cet équilibre.

IMPORTANT

Avis de sécurité sur les produits chimiques

Utilisation des produits chimiques

Prescriptions

- Toutes les instructions décrites dans le présent programme seront fondées sur l'emploi de produits chimiques Cal Spas uniquement. D'autres produits chimiques pourront recevoir une appellation et(ou) présenter un mode d'emploi similaires. Néanmoins, tous les produits chimiques seront de composition différente, rendant ainsi possible un dosage excessif ou insuffisant.
- Le fait de ne pas respecter les instructions d'emploi des produits chimiques pourra donner lieu à des blessures corporelles, des maladies ou même occasionner la mort des baigneurs.

Mode d'emploi

- Ajoutez toujours tout produit chimique après avoir mis toutes les pompes en marche à haute vitesse.
- Versez tout produit chimique au centre du spa.
- Portez toujours des lunettes et vêtements protecteurs lors de la manipulation de produits chimiques.
- Les baigneurs dont la peau présentera des rougeurs cutanées devront immédiatement sortir du spa et consulter leur médecin.
- Les femmes enceintes devront consulter leur médecin avant d'utiliser un spa pour obtenir des conseils sur l'exposition aux produits chimiques et températures élevées.

Stockage des produits

- Tout produit chimique devra être conservé hors de la portée des enfants, dans un endroit bien aéré, frais et sec.
- Le fait de ne pas ranger les produits chimiques de façon adéquate pourra donner lieu à des blessures, des maladies, des incendies, des explosions et même la mort.

Dangers physiques

- Ne permettez pas à des produits chimiques d'entrer en contact avec votre peau, vos yeux ou vos vêtements. Comme nous l'avons mentionné précédemment, il faut toujours porter des gants en caoutchouc ainsi que des lunettes et vêtements de protection pour réduire le risque de contact et d'irritation.
- Retirez et lavez tout vêtement qui aura été exposé aux produits chimiques avant de le porter à nouveau.
- Le fait de respirer ou d'absorber des produits chimiques pourrait donner lieu à des blessures, des maladies et même occasionner la mort .
- Ne mélangez jamais plusieurs produits chimiques ensemble. Cela pourrait donner lieu à une réaction chimique qui pourrait elle-même entraîner un déséquilibre de la composition de l'eau ou même un incendie ou une explosion.

SÉCURITÉ

1. Ce programme et son dosage sont applicables à l'utilisation de produits chimiques Cal Spas uniquement. La plupart des fabricants de produits chimiques utilisent des formules et dosages différents. Les produits Cal Spas auront été spécifiquement élaborés en vue de l'obtention d'une composition chimique parfaite à des dosages inférieurs. Il vous suffira de comparer les étiquettes des produits et les concentrations indiquées. Les produits Cal Spas vous apporteront une plus grande protection et un meilleur résultat.
2. Lisez et respectez toujours les instructions imprimées sur toute bouteille et boîte ainsi que celles établies dans le guide d'utilisation.
3. Lisez et respectez toujours les instructions qui accompagnent les trousse de produits chimiques fournies initialement. Ces trousse sont souvent plus concentrées que les bouteilles de taille standard offertes dans les magasins.
4. N'excédez jamais les concentrations (par gallon = 3,78 litres) prescrites dans le guide d'utilisation et dans les instructions accompagnant les trousse, les bouteilles et les boîtes. La plupart des prescriptions seront fondées sur un spa de 18,9 hl (500 gallons). Utilisez toujours des quantités inférieures aux doses prescrites. Il est plus facile de rajouter un produit que d'éliminer un excès.

REMARQUE : Rappelez-vous de toujours ajouter vos produits chimiques en petites doses.

5. Ne mélangez jamais les produits chimiques ensemble.
6. N'utilisez jamais de produits de marque différente sans avoir préalablement vidé et rincé soigneusement votre spa, ses coussins et son couvert isothermique.
7. Veillez à ne pas ajouter certains produits dans le spa.
8. Protégez toujours vos yeux lors de l'ajout de produits chimiques. Un simple courant d'air pourrait projeter de la poudre dans vos yeux, et les produits sous forme liquide pourraient vous éclabousser (portez toujours des lunettes et vêtements protecteurs lors de la manipulation de produits chimiques).
9. En cas de surdosage d'un produit désinfectant (chlore, brome, etc.), il faut mettre immédiatement le spa hors circuit et amorcer la vidange vers un endroit approprié. Rincez soigneusement les coussins, les jets et la coque du spa à l'aide d'eau du robinet. Remplissez le spa au niveau indiqué, remettez-le en marche et réglez le temps de filtration à F6. Ceci permettra à l'eau de circuler complètement pour minimiser le risque de détérioration chimique de votre spa.

Importance d'un programme de traitement chimique

Temps et dépenses

Une meilleure compréhension des produits chimiques et de leur emploi vous permettra d'éviter l'obtention d'une eau douce et potentiellement dangereuse ainsi que les dépenses associées à la correction de la composition chimique et du nettoyage de votre spa. Dans certains cas, il sera moins coûteux de vider le spa et de recommencer que de rajouter des produits chimiques supplémentaires et d'augmenter la durée des cycles de filtration.

Domages causés par les produits chimiques

Des problèmes de fonctionnement apparaissent le plus souvent à la suite d'un surdosage chimique ou de la négligence de la part de l'utilisateur. Par exemple, le joint d'étanchéité de la pompe utilisé sur un spa standard est le même que celui utilisé par certaines sociétés chimiques pour pomper des solutions acides. Pourtant, ce même joint d'étanchéité se trouvera détérioré sur plusieurs spas lorsque leur propriétaire n'aura pas suivi un programme de traitement adéquat. Toute détérioration causée par une utilisation incorrecte des produits chimiques ne sera pas couverte par la garantie Cal Spas. Donc, en plus des dépenses inhérentes à l'ajout de produits chimiques, vous serez également confrontés aux dépenses élevées inhérentes au remplacement des pièces endommagées. Même si les fabricants des produits utilisés prétendent qu'ils ne sont pas aussi nocifs que le chlore et le brome, ils le sont en fait. Si vous commencez à utiliser de tels produits, votre spa pourra souffrir tout autant des méfaits du chlore ou du brome.

Conclusion

C'est payant de suivre un programme de traitement chimique.

Conformité au programme de traitement

Respect du programme

Les propriétaires de spas qui obtiennent une eau limpide sans investir beaucoup d'efforts ont tous quelque chose en commun : ils utilisent et suivent de près un programme de traitement de l'eau. La plupart des fabricants de produits chimiques impriment un programme qui n'est autre qu'un récapitulatif des instructions d'emploi. Le programme de traitement de l'eau de Cal Spas décrit non seulement l'emploi de ses produits, mais aussi la raison spécifique pour laquelle ils doivent être utilisés.

Problèmes à éviter

Tout problème de composition ne peut être réglé immédiatement. Il est plus facile, moins coûteux et plus rapide de maintenir une composition correcte de l'eau que de rechercher le problème et de le corriger. Tout comme votre véhicule, il est préférable de faire votre vidange quatre (4) fois par an plutôt que de remplacer votre véhicule tous les deux (2) ans.

Un programme de traitement chimique ne diffère pas beaucoup. Suivez le programme Cal Spas ou remplacez votre spa tous les deux ans. Nous savons que vous n'avez pas l'intention de devenir un expert en chimie; vous voulez simplement profiter de votre spa. Ceci est la raison pour laquelle notre programme est si efficace; l'avenir de votre spa ne prendra que 15 minutes de votre temps, trois fois par semaine.

Avantages du programme de traitement

1. Utilisation minimale de produits chimiques
2. Odeur quasi-inexistante
3. Longue durée de vie en service des coussins, couverts et couvercles de filtres
4. L'utilisation du spa est plus agréable
5. L'eau est toujours propre, saine et limpide
6. Peu de temps à investir
7. Pas besoin de sarrau (blague de chimiste)

Différence entre un spa et une petite piscine

La plupart des gens pensent que les spas ne sont que des piscines de petite taille. En fait, un spa n'a rien en commun avec une piscine; il s'agit plutôt d'une grande baignoire.

Une piscine contient environ 1136 hl (30 000 gallons) d'eau, et son eau est à environ 20 °C(70 °F).

Un spa standard ne contient que 13,25 hl (350 gallons) d'eau, et son eau est à environ 38 °C(100 °F).

Étant donné que les spas contiennent 100 fois moins d'eau qu'une piscine, ils se trouvent plus facilement contaminés par les baigneurs.

Exemple : Même si les baigneurs ne s'en aperçoivent pas, ils transpirent beaucoup. Une personne de taille moyenne qui utilise un spa pendant une heure perdra environ 1,42 l de sueur /13,25 hl d'eau. Un nageur faisant des exercices dans une piscine perdra environ 0,47 l de sueur / 1136 hl d'eau.

Cette transpiration ainsi que les autres polluants des baigneurs telles que les peaux mortes, les huiles solaires et produits de toilette se trouvent répartis dans une très petite quantité d'eau. Le spa devient alors un milieu idéal pour la prolifération des bactéries. De plus, l'eau s'évapore laissant une plus forte concentration de corps solides dissous.

Comme nous l'avons vu précédemment, les spas n'ont rien en commun avec les piscines, mais ils peuvent nécessiter plus d'attention que vous pensez. Ces renseignements n'ont pas pour but de vous faire peur. Ils visent à vous faire comprendre la raison pour laquelle un programme est important. La plupart des programmes de traitement ne fournissent pas de tels renseignements au simple utilisateur; ce qui ne lui permet pas d'empêcher de tels problèmes de survenir ou de les corriger facilement.

Cal Spas pense qu'un propriétaire averti est plus en mesure de dépister un problème éventuel et de le corriger rapidement, lui permettant ainsi de profiter au maximum de son spa.

FILTRES ET FILTRATION

Cartouche filtrante exclusive Bio-Clean

Le rôle d'une cartouche de filtre standard est d'éliminer les impuretés, le sable, les minéraux, les phosphates, les polluants des baigneurs et autres sous-produits présents dans le spa. Malheureusement, certains propriétaires ne procèdent pas au nettoyage du filtre dans le cadre de leur programme de traitement et d'entretien. Les filtres accumulent tous les débris et deviennent un milieu idéal pour la croissance bactériologique.

La cartouche exclusive Bio-Clean est la seule cartouche antibactérienne sur le marché à l'heure actuelle. Qu'est-ce que cela vous apporte? Le fait de posséder un filtre qui empêche la prolifération des bactéries vous apporte une protection supplémentaire toutes les fois que vous oubliez de nettoyer votre filtre. Nous vous conseillons donc de remplacer toutes vos cartouches par des cartouches Bio-Clean uniquement pour une protection et une tranquillité d'esprit garanties.

Pourquoi faut-il nettoyer la cartouche du filtre?

Même si le filtre Bio-Clean peut se protéger contre les bactéries, il conviendra toujours de le nettoyer régulièrement pour maximiser la performance du spa et garantir le bon fonctionnement des systèmes de chauffage et de filtration. La plupart des boîtiers de filtres comportent un dispositif de contournement. Lorsqu'un filtre est encrassé, le dispositif de contournement permet à l'eau de circuler autour du filtre au lieu de passer à l'intérieur de celui-ci. Lorsqu'une telle situation se présentera, vos cycles de filtration standard ne seront plus efficaces. Un autre problème inhérent à l'encrassement du filtre sera la dissipation de la chaleur. Le circuit de chauffage ne fonctionnera que lorsque la quantité d'eau correcte circulera. Un filtre encrassé pourra donc empêcher le fonctionnement du chauffe-eau.

Nettoyage du système de filtration à cartouche

En plus du rinçage du filtre à l'aide d'un tuyau d'arrosage, il faut également nettoyer la cartouche en profondeur. Même si la cartouche semble propre, vous devrez tout de même exécuter cette procédure. Les minéraux et autres micro-organismes pathogènes seront très difficiles à voir à l'oeil nu et pourront être incrustés en profondeur dans les fibres du filtre, provoquant ainsi une restriction de l'écoulement.

Il vous faudra disposer d'un filtre de rechange car votre spa doit toujours être équipé d'un filtre lors du nettoyage ou du séchage de l'autre filtre. Ce processus permettra de prolonger la durée de vie de vos cartouches.

Nettoyage du filtre

1. Placez le filtre encrassé dans un seau contenant 29,57 ml (8 onces) de solution de nettoyage Filter Cartridge Clean.
2. Laissez-le tremper pendant au moins 24 heures.
3. Sortez le filtre, rincez-le au jet d'eau puis laissez-le sécher complètement (2 jours au minimum) avant de le reposer.
4. Reposez le filtre selon la méthode indiquée dans le programme de traitement de l'eau.

Filtration

La filtration est l'une des étapes les plus importantes du traitement pour garantir la propreté et la pureté de l'eau. Quelle que soit l'opinion de certaines personnes, il est beaucoup moins coûteux de résoudre un problème de limpidité en filtrant votre spa que d'utiliser des quantités excessives de produits chimiques, d'augmenter les cycles de filtration et/ou de changer l'eau.

Le système de filtration Cal Spas aspire simplement l'eau contaminée par le filtre Bio-Clean (exclusif), éliminant ainsi les impuretés de l'eau. Il redistribue ensuite l'eau qui vient d'être filtrée par les différents jets du spa.

Les spas équipés d'un ozonateur Quest 2000 en option recevront également une injection d'ozone dans l'eau filtrée pour une protection supplémentaire contre les impuretés déplacées lors des cycles de filtration. La filtration permet de garantir que les produits chimiques sont correctement mélangés dans l'eau, augmentant ainsi leur efficacité.

Cycles de filtration

Sur les spas à commande électronique, la filtration se fait deux fois par jour, toutes les douze heures. La fonction filtration sera assurée soit par le cycle « base vitesse » d'une pompe à 2 vitesses, soit par une pompe de filtration indépendante. Nous vous conseillons fortement de programmer votre filtration au réglage F4. Ce réglage permettra de filtrer l'eau pendant une période de quatre (4) heures toutes les douze (12) heures.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Eau laiteuse

Il s'agit d'un problème qui arrivera au moins une fois à chaque propriétaire.

Ce phénomène est généralement causé par les baigneurs et les polluants qu'ils amènent dans le spa. Comme nous l'avons vu précédemment, un spa de taille moyenne contient environ 13,25 hl (350 gallons) d'eau uniquement. Tous les corps étrangers déposés dans le spa y resteront pendant une certaine période. Le spa nettoie le corps des baigneurs en profondeur. Tout ce qui est présent dans les fibres de vos maillots de bain, dans vos cheveux ou sur votre peau, sera dispersé dans le spa, laissant une eau trouble.

1. Ne lavez jamais les maillots de bain que vous utilisez dans le spa avec de la lessive ou de l'adoucissant. Ces produits resteront dans vos maillots même si ceux-ci bien rincés. L'eau prendra un aspect laiteux et se mettra à mousser, problème qu'il sera impossible d'éliminer. La seule chose que vous pourrez faire sera d'attendre une filtration totale de l'eau. Le fait d'ajouter un produit clarificateur tel que l'agent « Spa Brite » retardera encore plus l'élimination totale du problème.
2. Ne pénétrez jamais dans le spa le corps couvert de crème corporelle ou lotion solaire. Les résidus gras sont très difficiles à éliminer et pourront causer une réaction avec certains des produits chimiques que vous pourrez ajouter à votre eau, rendant ainsi l'eau encore plus laiteuse. Il sera donc conseillé de se rincer au préalable.
3. Faites très attention lorsque vous essayez de résoudre ce problème par adjonction de produits chimiques. La plupart des problèmes de limpidité, qui normalement se seraient dissipés au bout d'un certain temps de filtration et adjonction d'une très petite dose de choc oxydant, seront aggravés par un surdosage chimique.
4. N'oubliez pas que les produits chimiques utilisés pour les piscines sont différents de ceux utilisés pour les spas. Le fait de pénétrer dans un spa à la sortie d'une piscine pourra provoquer une réaction chimique affectant l'eau et(ou) le baigneur. Il conviendra donc de toujours se rincer lors du passage d'une piscine à un spa.
5. Nettoyez le ou les filtres du spa régulièrement selon la méthode décrite dans le programme de traitement Cal Spas.

Clarification de l'eau (Spa Brite)

Spa Brite

Ce produit sert à clarifier une eau laiteuse. La difficulté pour le propriétaire du spa sera de déterminer lorsque ce produit devra ou ne devra pas être utilisé. Cet agent a pour simple but d'agglomérer les débris de très petite taille (floculation) pour leur permettre d'être entraînés dans le filtre. Si votre problème de limpidité est causé par des quantités excessives de résidus gras, pellicules de savon ou organismes pathogènes, l'agent Spa Brite ne fera que l'aggraver. Toutes les impuretés coagulées flotteront à la surface de l'eau.

Mode d'emploi de l'agent Spa Brite

1. Déterminez si le problème de limpidité ne provient pas de la présence de résidus gras, savons ou agents pathogènes.
2. Ajoutez 5,91 cl (2 onces) de Spa Brite au spa avec la pompe fonctionnant à haute vitesse. Attendez que l'eau du spa s'éclaircisse; nous vous conseillons pendant ce temps de régler le mode de filtration de votre spa à FC (filtration continue 24 heures).
3. Nettoyez votre filtre soigneusement après et entre chaque ajout de Spa Brite.

Enzyme Oil Gone (éliminateur d'huile)

Ce produit chimique décomposera les excès d'huiles solaires, corporelles, etc. présentes dans l'eau. Les lotions et crèmes corporelles, la transpiration et les huiles solaires pourront très vite s'accumuler dans votre spa si vous n'y prêtez pas attention. La meilleure solution sera la prévention. Portez attention à ce que vous appliquez sur votre corps car tout produit sera déposé dans l'eau de votre spa.

Mode d'emploi de l'agent « Enzyme Oil Gone »

1. Ajoutez 14,79 ml (0,5 once) d'agent « Enzyme Oil Gone » à votre spa avec la pompe fonctionnant à haute vitesse. Laissez le spa filtrer jusqu'à ce que l'eau ne soit ou ne semble plus huileuse; nous vous conseillons pendant ce temps de régler le mode de filtration de votre spa à FC (filtration continue 24 heures).
2. Il pourra s'avérer nécessaire de rajouter ce produit à votre programme de traitement hebdomadaire. Il vous suffira de répéter l'étape 1 une fois par semaine (Les dosages hebdomadaires ne nécessitent généralement pas de temps de filtration additionnel).

Foam Gone (prévention de la formation de mousse et assistance)

Tel que mentionné dans les pages précédentes, l'utilisation d'eau douce pourra causer la formation de mousse. Néanmoins, ce phénomène est plus couramment causé par les baigneurs eux-mêmes et les vêtements et produits qu'ils portent sur eux (ex : maillots de bain, shampooing et huiles solaires). Seules la filtration, la prévention ultérieure et la patience de l'utilisateur pourront venir à bout de ce problème.

Prévention anti-mousse

1. Ne lavez jamais les maillots de bain que vous utilisez dans le spa au moyen de savon à lessive ou d'adoucissant. Ces produits resteront dans vos vêtements même lorsque ceux-ci auront été soigneusement rincés. Cela donnera lieu à une eau laiteuse et mousseuse qu'il sera pratiquement impossible de corriger. Il vous faudra donc attendre que l'eau soit complètement filtrée.

REMARQUE : L'ajout d'un agent clarificateur ne fera qu'aggraver le problème.

2. Ne pénétrez jamais dans le spa couvert de lotion ou d'huile solaire. Les résidus gras seront très difficiles à éliminer et pourront réagir avec certains des produits chimiques que vous pourrez utiliser dans votre spa. Par ailleurs, les pellicules de savon et de shampooing déposés sur votre corps après la douche ne feront qu'aggraver le problème. Il vous sera donc conseillé de bien vous rincer avant de pénétrer dans le spa.

Mode d'emploi de l'agent Foam Gone

Ce produit devra être utilisé en très petites doses. Il ne résoudra pas le problème, mais éliminera la mousse temporairement. On recommande d'utiliser une quantité de produit équivalente à une pression de la bouteille dans les régions les plus mousseuses. Veillez à ne pas appliquer ce produit directement dans la zone du filtre; il ne sera efficace qu'au centre du spa. Une fois l'eau filtrée, l'eau se remettra très vite à mousser, vous forçant à utiliser plus de produit.

CONSEIL : Ajoutez environ 9 cl (3 onces) de Foam Gone et 86 cl (29 onces) d'eau dans une bouteille-vaporisateur de 95 cl (32 onces) et vaporisez sur les zones concernées.

Nettoyant pour vinyle et cuir (entretien du couvert et des coussins)

En raison des méfaits subis par votre couvert et vos coussins, il vous faudra protéger ces composants au moyen d'un agent de traitement tel que le "Vinyl & Leather Cleaner" de Cal Spas dans le cadre de votre programme d'entretien. Cet agent a été spécialement élaboré pour la protection des coussins et du couvert de votre spa contre les méfaits des produits chimiques et des rayons ultraviolets. Il assurera cette protection sans laisser de traces huileuses comme le font généralement les agents de protection automobiles.

Mode d'emploi de l'agent Vinyl & Leather Cleaner

Il faut l'utiliser en très petites doses. Un usage excessif pourra rendre l'eau trouble.

Couverts isothermiques

1. Retirez le couvert.
2. Laissez le couvert sécher complètement.
3. Vaporisez l'agent Vinyl & Leather Cleaner de façon uniforme et essuyez.
4. Laissez à nouveau le couvert sécher complètement.
5. Reposez-le.

Coussins

1. Essuyez les coussins à l'aide d'un chiffon doux.
2. Vaporisez l'agent Vinyl & Leather Cleaner directement sur les coussins.
3. Essuyez-les.
4. Laissez les coussins sécher complètement.

AVERTISSEMENT : NE JAMAIS UTILISER D'AGENTS DE NETTOYAGE POUR AUTOMOBILES SUR LES COUVERTS ET(OU) COUSSINS. CES PRODUITS CONTIENNENT GÉNÉRALEMENT DE L'HUILE QUI SE REPANDRA DANS L'EAU ET SERA DIFFICILE À ÉLIMINER.

Produit d'entretien universel (nettoyant pour coque)

Le produit d'entretien polyvalent "Multi-Purpose Cleaner" de Cal Spas est très important pour l'entretien de la surface de votre spa. Des impuretés, graisses et calcaire pourront se déposer sur la coque du spa qui pourront lui donner un aspect rugueux et tâché. Cet agent est un détergent doux, non abrasif spécialement conçu pour nettoyer le spa sans en endommager le fini. Le meilleur moyen de réduire le temps d'entretien est de suivre un programme de prévention. Lorsque les étapes ci-dessous seront correctement suivies, la finition du spa commencera à résister plus efficacement aux intempéries responsables des dépôts calcaïques et facilitera l'élimination des traces sur la coque et la ligne de flottaison.

Préalablement au remplissage et à la remise en route de votre spa :

1. Vaporisez le produit d'entretien polyvalent "Multi-Purpose Cleaner" Cal Spas sur la surface du spa.
2. Essuyez à l'aide d'un chiffon doux.
3. Répétez cette procédure sur les zones les plus encrassées.
4. Essuyez à l'aide d'une éponge humide en la rinçant fréquemment dans un seau d'eau.
5. Laissez le spa sécher complètement.
6. Appliquez une couche de produit d'entretien "Fast Sheen" de Cal Spas sur l'intégralité de la surface au moyen d'un chiffon doux ou d'une éponge.
7. Laissez ce produit sécher jusqu'à ce qu'une poudre blanche apparaisse.
8. Faites briller à l'aide d'un chiffon en faisant ces cercles.

Entretien périodique :

1. Vaporisez le produit d'entretien polyvalent "Multi-Purpose Cleaner" de Cal Spas sur la surface du spa.
2. Essuyez à l'aide d'un chiffon doux.
3. Essuyez à l'aide d'une éponge humide en la rinçant fréquemment dans un seau d'eau.

Utilisation de nettoyant tout usage Cal Spas

Cet agent ne devra pas être pulvérisé directement dans l'eau; sinon, votre eau pourra perdre sa limpidité.

Agent à lustrer "Fast Sheen" (cire de protection pour coque)

L'agent à lustrer "Fast Sheen" de Cal Spas est très important pour l'entretien de la surface de votre spa. Des impuretés, graisses et calcaire pourront se déposer sur la surface du spa qui pourront lui donner un aspect rugueux et tâché. Cet agent est une cire sans huile spécialement conçue pour protéger le fini du spa contre les produits chimiques et minéraux associés à un usage normal du spa. Le meilleur moyen de réduire les temps d'entretien est de suivre un programme de prévention. Lorsque les étapes suivantes seront correctement suivies, la finition du spa commencera à résister plus efficacement aux intempéries responsables des dépôts calcaïques et facilitera l'élimination des traces sur la coque et la ligne de flottaison.

Préalablement au remplissage et à la remise en marche de votre spa :

1. Vaporisez le produit d'entretien polyvalent "Multi-Purpose Cleaner" Cal Spas sur la surface du spa.
2. Essuyez à l'aide d'un chiffon doux.
3. Répétez cette procédure sur les zones les plus encrassées.
4. Essuyez à l'aide d'une éponge humide en la rinçant fréquemment dans un seau d'eau.
5. Laissez le spa sécher complètement.
6. Appliquez une couche de produit de finition "Fast Sheen" de Cal Spas sur l'intégralité de la coque au moyen d'un chiffon doux ou d'une éponge.
7. Laissez ce produit sécher jusqu'à ce qu'une poudre blanche apparaisse.
8. Faites briller à l'aide d'un chiffon en faisant des cercles.

IMPORTANT :

Cet agent ne devra pas être utilisé sur un spa rempli d'eau. N'appliquez que sur une surface propre et sèche à température ambiante. Une utilisation incorrecte de ce produit pourra faire perdre à votre eau sa limpidité.

VOTRE SPA ET L'EAU

La section suivante décrit l'impact des éléments de l'environnement sur l'eau de votre spa.

La température de l'eau et ses conséquences

La température réelle de l'eau affectera notablement la composition chimique de votre spa.

Ci-dessous est un exemple de la façon selon laquelle la chaleur pourra affecter l'eau et les niveaux chimiques de votre spa

Eau chaude (entre 37,78 °C et 40 °C)

1. Augmente l'évaporation de l'eau.
2. Augmente la dissipation des produits chimiques.
3. Augmente la pollution des baigneurs.
4. Favorise l'accumulation des sels et minéraux.
5. Augmente la teneur totale en corps solides dissous.

Comme vous pourrez vous en douter, l'effet est inversé pour des températures moins élevées.

Cela signifie-t-il qu'il ne faut pas faire marcher votre spa à des températures supérieures? Non, nous voulons simplement que vous restiez conscient du fait que les dosages chimiques varieront en fonction de la température réelle de l'eau.

Le pH de l'eau et ses conséquences

pH (potentiel hydrogène)

Le pH mesure l'acidité de l'eau. Le pH idéal de votre spa sera normalement compris entre 7,2 et 7,8 et pourra être contrôlé à l'aide de bandelettes de test. Que surviendra-t-il si le pH de mon spa est trop élevé ou trop bas?

pH bas

Plus votre pH sera bas, plus votre eau sera acide; ce problème aura pour conséquence la corrosion du chauffe-eau, du collecteur, des joints et dans certains cas, la détérioration de la surface acrylique.

pH élevé

Les conséquences d'un pH trop élevé seront l'entartrage, une eau laiteuse, l'encrassement du ou des filtres, et un tel phénomène affectera également l'efficacité de vos aseptisants, à savoir, le chlore et le brome.

Ce qui affecte le pH

Tout organisme ou matière introduit dans l'eau du spa a son propre pH, même les baigneurs. Tous ces différents taux de pH pourront empêcher l'eau de conserver son équilibre chimique.

Exemple

Les propriétaires qui utilisent leur spa trois ou quatre fois par semaine auront une eau à pH inférieur à ceux qui ne l'utilisent qu'une à deux fois la semaine. Tous les aseptisants (brome, chlore, etc) que vous utilisez pourront affecter le pH de l'eau. Saviez-vous que le brome a un pH de 3 tandis que le chlore a un pH de 7,1? D'autres types de désinfectants ont des taux de pH tellement bas que cela revient à ajouter de l'acide pur à votre spa. Portez toujours attention à ce que vous ajoutez à l'eau de votre spa.

Utilisateurs de chlore

Le chlore est très sensible aux variations de pH. Des lectures de pH supérieures à 7,8 forceront les utilisateurs de chlore à utiliser deux fois plus de chlore pour maintenir le niveau correct. Si un surdosage de chlore n'a aucun effet, contrôlez le pH et l'alcalinité.

Contrôle du pH (potentiel hydrogène)

1. Suivez toujours les instructions imprimées sur les bouteilles et(ou) boîtes.
2. Ajustez toujours d'abord le titre alcalimétrique et le taux d'aseptisant.
3. Les utilisateurs de chlore utiliseront généralement l'agent pH / Alkalinity Down (pH/TAC -).
4. Les utilisateurs de brome utiliseront généralement l'agent pH / Alkalinity Up (pH/TAC +).
5. Avant de procéder au contrôle du pH, vérifiez que les bandelettes de test sont bien sèches et non périmées.
6. Ne procédez jamais au contrôle du pH après l'ajout d'oxydant choc (Oxidizer Shock). (Attendez toujours que la circulation du spa demi-couvert se fasse pendant 30 minutes avant de procéder au contrôle).
7. Ajoutez toujours les produits chimiques lorsque le spa fonctionne à haute vitesse.
8. Prenez la précaution de toujours diluer à l'avance les agents pH/ Alkalinity Down (pH/TAC -) dans un demi-seau d'eau avant de les ajouter à l'eau du spa.
9. N'essayez jamais d'ajuster le pH ou le titre alcalimétrique en grandes quantités. Il sera plus facile d'ajuster le pH de façon progressive et il s'en trouvera plus stable. N'utilisez jamais de vinaigre ou de soude caustique pour ajuster le pH ou le titre alcalimétrique.

Vinaigre

Il vous faudrait utiliser 100 fois plus de vinaigre pour obtenir l'effet d'une dose de 15 ml (0,5 once) d'agent Cal Spas « pH / Alkalinity Down ». Le vinaigre rajouterait également une quantité considérable de déchets organiques, d'où la nécessité d'un ajout d'aseptisant.

Bicarbonate de sodium

Quoique d'apparence très similaire au bicarbonate de sodium ordinaire, l'agent pH / Alkalinity Up est différent. La principale différence réside dans le fait que ce dernier se dissout très rapidement. Le bicarbonate de sodium ordinaire se coagulerait quant à lui et viendrait se déposer dans le fond et sur les sièges de votre spa.

Qu'est-ce-que le titre alcalimétrique complet (TAC)?

Le titre alcalimétrique caractérise le pouvoir tampon de l'eau, à savoir : son pouvoir à résister aux variations de pH. Lorsque ce titre sera bas, le pH et l'alcalinité fluctueront facilement en fonction du nombre de baigneurs ou de la correction chimique. L'inverse se produira lorsque l'alcalinité sera élevée. Il faudra un grand nombre de baigneurs ou un surdosage chimique pour changer le pH et l'alcalinité. La plage idéale du titre alcalimétrique sera de 80 à 100 p.p.m.

Contrôle du titre alcalimétrique

1. Suivez toujours les instructions imprimées sur les bouteilles et(ou) boîtes.
2. Corrigez toujours d'abord le titre alcalimétrique et le dosage de l'aseptisant, même si cela aura pour effet de déstabiliser le pH encore plus.
3. Les utilisateurs de chlore utiliseront généralement l'agent pH / Alkalinity Down (pH/TAC -).
4. Les utilisateurs de brome utiliseront généralement l'agent pH / Alkalinity Up (pH/TAC +).
5. Avant de procéder au contrôle du pH, vérifiez que les bandelettes de test sont bien sèches et non périmées.
6. Ne procédez jamais au contrôle du pH après l'ajout d'oxydant choc (Oxidizer Shock). (Attendez toujours que la circulation du spa demi-couvert se fasse pendant 30 minutes avant de procéder au contrôle).
7. Ajoutez toujours les produits chimiques lorsque le spa fonctionne à haute vitesse.
8. Prenez la précaution de toujours diluer à l'avance les agents pH / Alkalinity Down (pH/TAC -) dans un demi-seau d'eau avant de les ajouter à l'eau du spa.
9. N'essayez jamais d'ajuster le pH ou le titre alcalimétrique en grandes quantités. Il sera plus facile d'ajuster le pH de façon progressive et il s'en trouvera plus stable.

Vous utiliserez les mêmes produits chimiques pour réduire le pH et le titre alcalimétrique (Cal Spas pH / Alkalinity Down (pH/TAC -) et pH Alkalinity Up (pH/TAC +)).

Certaines personnes s'inquiètent lorsqu'il s'agit de déstabiliser un taux pour en stabiliser un autre. Il est en fait conseillé de déstabiliser le pH pour pouvoir stabiliser le titre alcalimétrique en premier; cela permet ensuite d'ajuster et de maintenir le pH plus facilement.

Calcaire et tartre

Le calcaire est l'un des rares minéraux qui ne se dissout pas dans l'eau chaude. En fait, l'eau chaude rend le calcaire encore plus solide, granuleux et crayeux, lui permettant ainsi de se coller sur les parois de la coque, le chauffe-eau et autres surfaces. Ce phénomène est connu sous le nom d'entartrage. Un pH élevé pourra également aggraver ce problème. Si aucune action n'est prise, des problèmes surviendront au niveau du chauffe-eau, de la pompe et des jets; problèmes qui ne seront pas couverts par la garantie.

Prévention et traitement

1. Ne permettez jamais à la température du spa d'excéder 40 °C.
2. Contrôlez le pH trois fois par semaine et corrigez si besoin est.
3. Ne permettez jamais au pH de dépasser 7,8.
4. Ajoutez une dose de "Metal Protector" à chaque remplissage du spa.
5. Ajoutez une dose de "Stain and Scale Defense" hebdomadairement selon la méthode indiquée dans le plan de traitement de l'eau.
6. Appliquez la lotion "Fast Sheen" de Cal Spas sur la surface de la coque lorsque le spa est vidé afin d'empêcher une accumulation de tartre.

Détartrage

Malheureusement, il est pratiquement impossible d'éliminer totalement le tartre au sein de votre spa. Il est donc essentiel de suivre un programme de prévention pour réduire ce phénomène au maximum.

Nettoyage

Lorsque votre spa est vidé, nettoyez sa surface à l'aide du nettoyant "All Purpose Cleaner" de Cal Spas, puis rincez soigneusement.

Titre hydrotimétrique (dureté calcique)

AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ JAMAIS DE L'EAU DOUCE LORS DU REMPLISSAGE DE VOTRE SPA

1. L'eau douce est très instable. Il deviendrait alors difficile de stabiliser le pH et le titre alcalimétrique.
2. L'eau douce a tendance à mousser facilement sans beaucoup de remous. Aucune dose de "Foam Gone" ne vous permettrait d'éliminer cette mousse totalement.

Que cela signifie-t-il?

L'eau de votre spa doit comporter une certaine dureté... Si vous habitez dans une région où l'eau est douce, il vous faudra ajouter à l'eau de votre spa environ 29 ml (1 once) d'agent "Liquid Hardness Increaser" pour augmenter la dureté de l'eau de 7 ppm à chaque fois. Votre eau sera donc plus contrôlable. Veuillez toujours suivre les instructions imprimées sur la bouteille et procédez par petites doses.

Eau de Puits (Eau très dure)

Dans certaines régions, l'eau locale pourra être très dure (par ex., eau de puits). Si tel est le cas, remplissez la moitié du spa d'eau dure et l'autre moitié d'eau douce provenant d'un appareil adoucisseur.

Protection contre les particules métalliques (Contrôle minéral à la mise en marche)

Votre programme de traitement chimique Cal Spas vous conseille de vider et de remplir votre spa tous les trois à quatre mois. Lors de cette procédure, il vous faudra rajouter une dose (8,8 cl) d'agent de protection contre les particules métalliques "Metal Protector" au centre du spa. Veillez à ce que tous les jets fonctionnent à plein régime. L'agent "Metal Protector" maintiendra les minéraux actifs dans l'eau fraîche en suspension, ce qui les empêchera de s'agglomérer sur n'importe quelle surface du spa et d'en endommager les composants. Le contrôle des minéraux jouera un rôle important dans la performance et la longévité des composants.

En plus de la protection minérale, le programme de traitement Cal Spas vous conseille également d'ajouter un agent de protection contre les tâches et dépôts de façon hebdomadaire, tel que l'agent "Stain and Scale Defense".

AVERTISSEMENT : N'AJOUTEZ PAS L'AGENT SPA BRÛTE LE MÊME JOUR OÙ VOUS UTILISEREZ L'AGENT DE PROTECTION CONTRE LES PARTICULES MÉTALLIQUES; CELA VOUS DONNERAIT UNE EAU LAITUEUSE.

Prévention anti-tâches et anti-tartre (Contrôle minéral hebdomadaire)

Dans le cadre de votre programme de traitement chimique et d'entretien de l'eau Cal Spas, il vous sera fortement conseillé d'utiliser un agent de protection contre les minéraux. Contrôlez le niveau de votre spa toutes les semaines, en remplissant si besoin est pour compenser les pertes d'eau par évaporation ou débordement.

Dosage hebdomadaire

Ajoutez 5,9 cl (2 onces) d'agent Stain and Scale Defense toutes les semaines, directement au centre du spa, après avoir mis tous les jets en marche à plein régime.

N'AJOUTEZ PAS L'AGENT SPA BRITE LE MÊME JOUR OÙ VOUS UTILISEREZ L'AGENT DE PROTECTION CONTRE LES TACHES ET LE TARTRE; CELA VOUS DONNERAIT UNE EAU LAITEUSE.

Aseptisants (brome et chlore)

Rôle des aseptisants

Les produits désinfectants tels que le brome et le chlore servent à détruire les bactéries et autres polluants organiques en perturbant fortement le métabolisme de leurs cellules jusqu'à leur destruction totale. Il vous faudra connaître la façon dont chaque aseptisant agit afin de pouvoir profiter au mieux de ses effets bactéricides.

Brome

Le brome se présente généralement sous la forme de comprimés et devra être placé dans un petit flotteur en plastique qui lui permettra de se dissoudre lentement dans l'eau. S'il est utilisé correctement, cet aseptisant sera très efficace et minimisera votre usage de produits chimiques.

Contrairement au chlore, le brome pourra décomposer les bactéries et autres organismes pathogènes jusqu'à ce qu'ils ne soient plus nocifs puis passera à la décomposition d'autres polluants, son effet de biocide s'en trouvant lui-même que partiellement réduit.

Le problème que rencontrent certains propriétaires de spas utilisant du brome réside dans le fait qu'ils ne suivent pas de près un programme de traitement, permettant ainsi aux comprimés de brome de se dissoudre complètement en dehors du flotteur. Cela déstabilise ainsi totalement le taux de brome et les propriétaires n'obtiennent pas ainsi le résultat recherché. Comme nous l'avons vu précédemment, le brome se dissout lentement dans l'eau; veuillez-vous reporter aux instructions de traitement au brome suivantes :

Traitement au brome (spa de 18,9 hl à 40 °C)

1. Ajoutez 6 cl (2 onces) d'agent Go Bro en ayant préalablement activé tous les jets à plein régime. Il s'agira ici d'un dosage de base étant donné que les comprimés prendront un certain temps à se dissoudre suffisamment pour traiter environ 18,9 hl d'eau.
2. Ajoutez 6 cl (2 onces) d'oxydant choc (Oxidizer Shock) au spa en ayant préalablement activé tous les jets à plein régime et en conservant le spa à demi-couvert pendant 30 minutes. Cela permettra d'éliminer tous les polluants organiques qui auront pu se déposer dans les tuyaux une fois le spa vidangé.
3. Placez tout d'abord 3 ou 4 pastilles de brome dans un flotteur plastique fermé à 95 % qui sera lui-même placé dans l'eau (ne placez jamais de comprimés de brome directement dans le panier du filtre).

Toutes les semaines

1. Contrôlez le taux de brome à l'aide d'une bandelette test.

REMARQUE : Ce niveau variera si le spa est équipé d'un ozonateur Quest 2000.

Niveau adéquat pour un spa équipé d'un ozonateur Quest 2000 : 1 à 3 ppm

Niveau adéquat pour un spa non équipé d'un ozonateur Quest 2000 : 3 à 5 ppm

2. Placez 1 ou 2 comprimés de brome dans le flotteur une fois par semaine.

Il vous faudra toujours remplir le flotteur d'une quantité équivalente à la quantité dissoute (la rapidité de dissolution sera supérieure à des températures plus élevées et inférieure à des températures plus basses).

REMARQUE : n'attendez jamais que votre brominateur flottant soit complètement vide pour le remplir.

3. Ajoutez environ 6 cl (2 onces) d'oxydant choc (Oxidizer Shock) au spa une fois par semaine en ayant préalablement activé tous les jets à plein régime et en conservant le spa à demi-couvert pendant 30 minutes. Cela permettra d'éliminer tous les polluants organiques présents dans l'eau, permettant ainsi à votre aseptisant d'éradiquer plus de germes et autres organismes pathogènes. Vous pourrez ainsi améliorer l'efficacité de vos produits désinfectants, réduire les pollutions malodorantes et rafraîchir l'eau de votre spa.

Chlore

Le chlore est généralement utilisé sous la forme liquide. Toutefois, dans le cas d'un spa, il vous faudra l'utiliser sous forme de poudre uniquement, vu qu'il existe différents types de formules et de concentrations. Contrairement au brome, le chlore a un effet bactéricide non rémanent et ne peut donc éradiquer les bactéries et autres organismes pathogènes qu'une seule fois, se détruisant simultanément. Le problème auquel les propriétaires de spas se trouvent confrontés le plus couramment est que le taux de chlore peut baisser rapidement en cas de négligence du traitement ou monter trop rapidement dans le cas d'une tentative de correction chimique incontrôlée. Comme pour tout produit chimique, IL FAUT L'UTILISER À PETITES DOSES. Prenez votre temps lors de l'ajout de produits chimiques. Laissez l'eau se filtrer complètement et traitez l'eau progressivement; cela permettra d'améliorer la performance et la durée de vie de votre spa. Vous ne pourrez pas surdoser le chlore sans avoir de problèmes. Soyez patients et respectez votre programme.

Chlore en granules

Toutes les semaines :

1. Contrôlez le taux de chlore à l'aide d'une bandelette de test.

REMARQUE : Ce taux variera si le spa est équipé d'un ozoneur.

Concentration adéquate pour un spa équipé d'un ozoneur Quest 2000 : 0,5 à 1 ppm

Concentration adéquate pour un spa non équipé d'un ozoneur Quest 2000 : 1 à 3 ppm

2. Placez 1 ou 2 cuillères à soupe de chlore dans l'eau une fois par semaine. La rapidité de dissolution sera supérieure à des températures plus élevées et inférieure à des températures plus basses.

3. Ajoutez environ 6 cl (2 onces) d'oxydant choc (Oxidizer Shock) au spa une fois par semaine en ayant préalablement activé tous les jets à plein régime et en conservant le spa à demi-couvert pendant 30 minutes. Cela permettra d'éliminer tous les polluants organiques présents dans l'eau, permettant ainsi à votre aseptisant d'éradiquer plus de germes et autres organismes pathogènes. Vous pourrez ainsi améliorer l'efficacité de vos produits désinfectants, réduire les pollutions malodorantes et rafraîchir l'eau de votre spa.

Oxydant choc (Oxidizer Shock)

Traitement choc

Tous les produits portant cette appellation diffèrent. Le produit de traitement choc le plus couramment rencontré chez les pisciniers ou dans les magasins de bricolage est l'agent de surchloration (chloration choc). Ce produit détruira les jets, coussins, joints et au pire, d'autres composants importants. Le seul produit de traitement choc que vous pourrez utiliser dans votre spa est l'agent oxydant «Oxydizer Shock»! Un oxydant choc sera le meilleur traitement à suivre dans le cadre d'un programme de traitement au chlore ou au brome. En utilisant 3 cl (1 once) de ce produit une fois par semaine, vous pourrez éliminer les sous-produits chimiques, les bactéries et autres matières organiques de votre eau. Cela permettra d'améliorer notablement l'efficacité de vos produits chimiques, de réduire les pollutions malodorantes et de minimiser les irritations cutanées et oculaires.

Mode d'emploi de l'oxydant choc Cal Spas (Oxidizer Shock)

1. Ajoutez une dose de 3 cl d'oxydant choc* une fois par semaine.

2. Ajoutez une dose de 3 cl d'oxydant choc* après utilisation du spa par des baigneurs multiples.

3. Ajoutez une dose de 3 cl d'oxydant choc* si l'eau a une odeur.

*Avec les jets fonctionnant à plein régime et le spa à demi-couvert pendant 30 minutes. Si besoin est, vous pourrez répéter le traitement toutes les 30 minutes.

Gros problèmes de limpidité?

1. Essayez d'abord de déterminer la cause du problème : présence de pellicules de savon, de graisses, bactéries ou déséquilibre chimique.

2. Sélectionnez le traitement approprié.

3. Nettoyez la cartouche du filtre et augmentez la durée du cycle de filtration jusqu'à ce que l'eau s'éclaircisse.

4. Ajoutez une dose de 3 cl d'oxydant choc à la fois toutes les 30 minutes, les jets fonctionnant à plein régime et le spa à demi-couvert pendant 30 minutes.

5. Soyez patient! Sauf exception, l'eau ne redeviendra pas limpide le jour suivant. Il conviendra de déterminer la cause réelle du problème, d'utiliser un traitement approprié et de procéder à de longs cycles de filtration.

Programme de traitement de l'eau Cal Spas

Avant de remplir votre spa pour la première fois ou après la vidange périodique, il vous faudra suivre ce programme de traitement initial en vue d'améliorer la qualité de l'eau et de la conserver. Si vous suivez un programme de traitement au chlore ou au brome, vous pourrez constater que les procédures de traitement initiales sont identiques, à l'exception de l'étape 4.

Comme pour tous les dosages indiqués dans le programme de traitement de l'eau Cal Spas, les concentrations concernent un spa d'une capacité de 18,9 hl. Veuillez ajuster les dosages chimiques en fonction du volume d'eau contenu dans le spa.

Démarrage

1. Nettoyez le spa soigneusement à l'aide du produit d'entretien polyvalent "Multi-Purpose Cleaner" Cal Spas.
2. Appliquez une couche de produit de finition "Fast Sheen" de Cal Spas sur la surface acrylique.
3. Remplissez le spa au niveau conseillé à l'aide d'eau du robinet (n'utilisez jamais de l'eau douce).
4. Traitement au brome : Ajoutez à l'eau 5,9 cl (2 onces) de "Go Bro" . Traitement au chlore : Ajoutez à l'eau 2 cuillères à soupe de chlore en poudre.
5. Versez 8,8 cl (3 onces) d'agent "Metal Protector" Cal Spas au centre du spa.
6. Versez 5,9 cl (2 onces) d'agent "Oxidizer Shock" Cal Spas au centre du spa et laissez les jets fonctionner à plein régime pendant 30 minutes.
7. Attendez 24 heures avant de contrôler les taux et d'entamer les programmes de traitement au chlore ou au brome conseillés.

Programme de traitement de l'eau Cal Spas (au brome)

Utilisateurs de brome

Ce programme ainsi que les dosages indiqués s'appliquent aux produits chimiques Cal Spas uniquement. La plupart des fabricants de produits chimiques utilisent différents dosages et formules. Seuls les produits Cal Spas seront spécialement élaborés pour obtenir un équilibre chimique parfait à des dosages inférieurs. Ceci pourra être dénoté en comparant les étiquettes et dosages imprimés. Les produits chimiques Cal Spas vous fourniront une plus grande protection et efficacité.

Suivez toujours les instructions imprimées sur les bouteilles ou les boîtes.

Premier jour (lundi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test (vérifiez si leur date d'expiration est encore bonne).
2. Placez deux comprimés de brome dans le flotteur diffuseur (le nombre de comprimés requis variera en fonction de la température de l'eau).
3. Corrigez le titre alcalimétrique, puis le pH si besoin est (reportez-vous aux sections relatives à ces taux dans le présent guide).
4. Ajoutez 5,9 cl (2 onces) de "Stain and Scale Defense".
5. Retirez le filtre encrassé et placez-le dans la solution "Liquid Filter Cleaner".
6. Placez votre cartouche de rechange (sèche et propre) dans le spa.
7. Aspirez l'eau restante dans votre spa à l'aide d'un aspirateur Cal Spas Vac.

Deuxième jour (mercredi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test (vérifiez si leur date d'expiration est encore bonne).
2. Corrigez le titre alcalimétrique, puis le pH si besoin est (reportez-vous aux sections relatives à ces taux dans le présent manuel).
3. Retirez le filtre de la solution "Liquid Filter Cleaner" , rincez-le au tuyau d'arrosage et faites-le sécher.

Troisième jour (Vendredi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test (vérifiez si leur date d'expiration est encore bonne).
2. Vérifiez le brominateur flottant pour vous assurer qu'il en reste suffisamment (ajoutez un comprimé si besoin est).
3. Corrigez le titre alcalimétrique, puis le pH si besoin est (reportez-vous aux sections relatives à ces taux dans le présent manuel).
4. Ajoutez 2,9 cl (1 once) d'oxydant choc "Oxidizer Shock" (reportez-vous à la section relative à cet agent pour de plus amples renseignements).

Tous les mois :

1. Examinez l'équipement à la recherche de fuites, animaux et insectes.

Tous les 3 à 4 mois

1. Vidangez et nettoyez les parois de votre spa à l'aide du produit "Multi Purpose Cleaner".
2. Protégez la surface acrylique à l'aide de "Fast Sheen".
3. Nettoyez et traitez le couvert, les coussins et les jupes Ultra à l'aide du produit de protection "Cover Protector".

Tous les 6 mois

1. Nettoyez et protégez les jupes et cabanons en pin rouge à l'aide du produit d'entretien "Nu-Spa".

Programme de traitement de l'eau Cal Spas (au chlore)

Ce programme ainsi que les dosages indiqués sont applicables aux produits chimiques Cal Spas uniquement. La plupart des fabricants de produits chimiques utilisent différents dosages et formules. Seuls les produits Cal Spas seront spécialement élaborés pour obtenir un équilibre chimique parfait à des dosages inférieurs. Vous pourrez constater cela en comparant les étiquettes et dosages imprimés. Les produits chimiques Cal Spas vous fourniront de meilleures protection et performance.

Suivez toujours les instructions imprimées sur les bouteilles ou les boîtes.

Premier jour (lundi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test (vérifiez si leur date d'expiration est encore bonne).
2. Ajoutez deux cuillères à soupe de chlore en granules (la dissipation du chlore variera en fonction de la température de l'eau).
3. Corrigez le titre alcalimétrique, puis le pH si besoin est (reportez-vous aux sections relatives à ces taux dans le présent manuel).
4. Ajoutez 5,9 cl (2 onces) de "Stain and Scale Defense".
5. Retirez le filtre encrassé et placez-le dans la solution "Liquid Filter Cleaner".
6. Placez votre cartouche de rechange (sèche et propre) dans le spa.
7. Aspirez l'eau restante dans votre spa à l'aide d'un aspirateur Cal Spas Vac.

Deuxième jour (mercredi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test (A vérifiez si leur date d'expiration est encore bonne).
2. Corrigez le titre alcalimétrique, puis le pH si besoin est (reportez-vous aux sections relatives à ces taux dans le présent manuel).
4. Retirez le filtre de la solution "Liquid Filter Cleaner", rincez-le au tuyau d'arrosage et faites-le sécher.

Troisième jour (vendredi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test (vérifiez si leur date d'expiration est encore bonne).
2. Ajoutez deux cuillères à soupe de chlore en granules (la dissipation du chlore variera en fonction de la température de l'eau).
3. Corrigez le titre alcalimétrique, puis le pH si besoin est (reportez-vous aux sections relatives à ces taux dans le présent manuel).
4. Ajoutez 2,9 cl (1 once) d'oxydant choc "Oxidizer Shock" (reportez-vous à la section relative à cet agent pour de plus amples renseignements).

Tous les mois

1. Examinez l'équipement à la recherche de fuites, animaux et insectes.

Tous les 3 à 4 mois

1. Vidangez et nettoyez les parois de votre spa à l'aide du produit Multi Purpose Cleaner.
2. Protégez la surface acrylique à l'aide de Fast Sheen.
3. Nettoyez et traitez la couverture, les coussins et les jupes « Ultra » à l'aide du produit de protection Cover Protector.

Tous les 6 mois

1. Nettoyez et protégez les jupes et cabanons en pin rouge à l'aide du produit d'entretien Nu-Spa.

FOIRE AU QUESTIONS

Q : Quel est le meilleur moment pour utiliser l'oxydant choc "Oxidizer Shock"?

R : Il conviendra d'ajouter cet agent toutes les semaines, conformément au programme de traitement Cal Spas, et lorsqu'un grand nombre de baigneurs auront utilisé le spa. Vous pourrez utiliser ce produit aussi souvent que vous le voudrez, du moment que votre spa fonctionne à plein régime, à demi-couvert, pendant 30 minutes.

Q : Quelle est la durée de conservation du brome?

R : Le brome pourra être conservé pendant une période d'un an, à condition que celui-ci soit stocké dans un endroit sec et frais.

Q : Me faut-il vraiment utiliser les produits "Metal Protector" et "Stain and Scale Defense"?

R : Oui. L'eau du robinet, de nos jours, est de plus en plus minéralisée. Ces produits chimiques sont tout aussi importants que le chlore et le brome.

Q : Ma peau présente des rougeurs cutanées à chaque fois que j'utilise le spa. Pourquoi?

R : Vous n'utilisez pas assez votre oxydant choc Cal Spas ("Oxidizer Shock") et votre taux aseptisant est trop élevé. Étant donné que le spa et ses produits chimiques élimineront les huiles protectrices présentes sur votre peau, nous vous conseillons d'utiliser une lotion hydratante après chaque usage du spa. Si votre peau est toujours irritée, consultez votre médecin.

Q : Après ajout de produits chimiques, combien de temps dois-je attendre avant de pouvoir pénétrer dans mon spa?

R : Si vous utilisez les produits Cal Spas, vous n'aurez pas à attendre plus d'une heure.

Q : Pourquoi se forme-t-il une espèce de sable au fond de mon spa?

R : Il s'agit des pollutions oxydées. Les spas équipés d'un ozonateur Quest 2000 produiront cette substance généralement après chaque remplissage initial du spa ou ajout d'eau. Ces débris ne sont que des corps solides oxydés qui sont désormais devenus visibles. Il vous suffira de les aspirer toutes les semaines.

Q : Mon pH est faible et mon alcalinité est trop élevée. Que dois-je faire ?

R : Corrigez l'alcalinité en premier en utilisant du pH/Alcalinité moins. Assurez-vous de prévoir suffisamment de temps pour laisser aux produits de circuler et de faire effet. Cette étape peut prendre une heure à trois heures selon l'amplitude de l'ajustement. (Les petits ajustements sont toujours mieux que les plus gros.) Vous pouvez par la suite ajuster le pH à la hausse en utilisant du pH/Alcalinité plus en petites quantités.

Q : Mon pH est élevé et mon alcalinité est trop faible. Que dois-je faire?

R : Corrigez l'alcalinité en premier même si cela déstabilise encore plus le pH. Utilisez du pH/Alcalinité plus ou du pH/Alcalinité moins pour stabiliser le titre alcalimétrique; cela vous permettra de faciliter la stabilisation ultérieure du pH et de maintenir son taux.

Si une réponse n'a pas été apportée à toutes vos questions dans le présent manuel, veuillez contacter votre distributeur Cal Spas local. Il connaîtra bien la composition de votre eau et pourra vous apporter une solution plus adaptée à vos problèmes.

RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA GARANTIE

Vous pouvez vous procurer une copie de la garantie pour obtenir de plus amples renseignements et pour répondre à toutes vos questions au sujet de la validité de la garantie.

Clauses de limitation

La validité de la garantie limitée 2004 sera annulée en cas de négligence, d'utilisation incorrecte ou de mauvais traitement de la part de l'utilisateur, d'apport de modifications non autorisées, d'exécution de réparations par des représentants non agréés, de branchement électrique incorrect ou encore en cas de force majeure ou autres phénomènes indépendants de la volonté de C.A.I. Parmi les éléments non couverts par cette garantie, on compte notamment les suivants :

Utilisation du spa dans une application non résidentielle.

Rayures résultant d'un usage normal.

Températures de l'eau du spa hors limites, à savoir, non comprises entre 0 °C et 48 °C.

Détérioration causée par un niveau d'eau incorrect (trop bas, débordement, etc.).

Détérioration causée par des écarts de températures extrêmes (gel, chaleur, etc.).

Détérioration causée par accumulation de saletés, calcaire et calcium.

Détérioration causée par colmatage des filtres. Reportez-vous aux recommandations relatives à l'entretien des filtres du présent manuel.

Détérioration causée par un fonctionnement continu du spa en la présence d'un problème, détecté ou non.

Détérioration causée par l'utilisation de produits d'entretien chimiques non autorisés par C.A.I., tels que : hypochlorite, acides, comprimés de chlore, etc.

Détérioration causée par une composition chimique incorrecte de l'eau (Niveaux excessifs de chlore, brome, calcium, pH et autres produits chimiques).

Détérioration causée par une exposition au soleil. Les spas devront être toujours couverts lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Détérioration causée par le non-respect des instructions de service établies dans le guide d'utilisation.

Détérioration causée par un branchement électrique incorrect, des chutes ou pointes de tension, ou par une utilisation du spa sur une tension inférieure ou supérieure de 10 % à la gamme de tensions prescrites.

Détérioration causée par le montage du spa sur une surface non approuvée.

Cette garantie limitée concerne uniquement les spas destinés à un usage personnel, familial ou domestique et non les spas commerciaux.

Clauses d'exclusion

Les composants remplaçables du spa, comme les filtres, les joints de pompe, les ampoules du système d'éclairage, la cartouche de l'ozonateur, les pièces amovibles des jets, les couverts isothermiques ainsi que les couvercles du système de filtration seront spécifiquement exclus de la garantie limitée.

Les couverts de protection ainsi que les systèmes stéréo seront livrés accompagnés des garanties de leurs fabricants. Veuillez prendre connaissance de ces garanties qui seront contenues dans les manuels livrés avec votre spa.

Service à la clientèle

En cas de panne, appelez votre marchand autorisé immédiatement. Pour toute demande de renseignements ou d'assistance, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle de C.A.I. à l'adresse suivante :

1462 East Ninth Street, Pomona, CA USA 91766, ou au numéro suivant : 909-623-8781.

Hivernage

Dans la plupart des régions du Canada et des Etats-Unis, la température descend au-dessous de 0 °C. C.A.I. vous conseille de toujours conserver votre spa rempli et de le faire fonctionner à une température normale (à savoir, comprise entre 27 °C et 38 °C). Ceci permettra de réduire tout risque de détérioration par le gel de votre spa et de ses composants.

AVERTISSEMENT : S'IL S'AVERE NECESSAIRE DE VIDANGER VOTRE SPA, VEUILLEZ NE PAS OUBLIER QUE LES COMPOSANTS ET CANALISATIONS DE CE SYSTEME SONT SENSIBLES AU GEL. LE RESPECT STRICT DES PRESENTES INSTRUCTIONS NE GARANTIRA PAS LA PROTECTION ABSOLUE DE VOTRE SPA CONTRE TOUS DOMMAGES CAUSES PAR LE GEL.

Vidange par temps froid

Ouvrez tous les couvercles et paniers du système de filtration.

Retirez le ou les filtres.

Vidangez le spa complètement.

Retirez les bouchons de vidange situés sur le devant de chaque pompe.

Débranchez les raccords situés sur chaque côté de la pompe.

Utilisez le dispositif d'aspiration sec/humide pour éliminer l'eau restante dans les jets et les canalisations.

Utilisez un torchon doux pour éponger toute eau présente au niveau du spa, du boîtier du système de filtration et de l'équipement.

Couvrez votre spa à l'aide d'une bâche de bonne qualité et d'un revêtement goudronné insensible aux intempéries pour garantir une étanchéité parfaite du spa à la neige et la pluie.

Si vous disposez d'un chauffe-eau au gaz, il vous faudra suivre les instructions d'hivernage relatives à ce dispositif contenues dans le guide d'utilisation. Ce guide sera livré avec le chauffe-eau.

Vidange du spa

Votre spa devra être vidangé tous les 4 à 6 mois, et rempli d'eau du robinet fraîche. La méthode de vidange recommandée est la suivante :

Spas portables

Fermez le spa.

Ouvrez tous les couvercles et paniers du système de filtration.

Retirez le ou les filtres.

Raccordez l'extrémité femelle d'un tuyau d'arrosage au dispositif de vidange du spa et placez l'autre extrémité dans un endroit capable de recevoir l'eau vidangée.

* (Recherchez le raccord blanc situé au niveau de la partie inférieure de l'équipement; retirez le bouchon et branchez votre tuyau; ouvrez le robinet/vanne de vidange pour entamer la vidange).

Videz le spa complètement, retirez le tuyau et reposez le bouchon.

ANNEXE

Les articles couverts dans la présente section sont les suivants :

- Produits chimiques
- Renseignements relatifs à la garantie
- Système de divertissement Cal Spas
- Numéros de pièces

Afin d'accélérer le traitement de votre demande, il est suggéré de disposer des renseignements obtenus à la section Livraison et montage. Le service après-vente exigera ces renseignements pour les questions de garantie.

SYSTÈME DE DIVERTISSEMENT CAL SPA

Chaîne stéréo Splash



Figure 11. Système de divertissement Cal Spa

Le système de divertissement peut servir à écouter les bandes AM et FM stéréo, des disques compacts, en plus des DVD et de la télévision avec le module en option. Les systèmes de divertissement Cal Spa munis de la chaîne stéréo Splash comprennent les instructions d'utilisation fournies par le fabricant. Nous vous suggérons fortement de les lire avant d'utiliser le système.

REMARQUE : Bien que le système soit adapté aux environnements marins, vous devez tout de même le protéger de l'eau et des éléments.

o Ne placez pas de disque compact mouillé dans le système.

o Refermez toujours la porte protectrice du disque compact.

N'oubliez pas que la garantie ne couvre pas les dommages infligés par l'eau.

Systèmes de divertissement

Les systèmes de divertissement Cal Spas munis des systèmes TV / DVD utilisent la chaîne stéréo pour émettre les signaux audio TV et DVD.

Configuration :

1. Pour recevoir les signaux audio émis par le téléviseur et le DVD, programmez le poste 1 à 88,7 FM.
2. Réglez les basses à +3. (Tel que décrit dans le guide d'utilisation de la chaîne stéréo.)
3. Réglez les aigus à +4. (Tel que décrit dans le guide d'utilisation de la chaîne stéréo.)
4. N'utilisez pas la fonction d'amélioration Z de la chaîne stéréo Splash.
5. Ajustez le volume entre 15 et 28 .

REMARQUE : Si l'unité devait être débranchée, il faudra rétablir la présente configuration.



Figure 12. Moniteur télé DCL de 17 po

Utilisation du moniteur télé 17 po : (Offert en option)

Mise en route du moniteur télé :

Une fois le téléviseur allumé (soit manuellement ou automatiquement), vous pourrez utiliser la télécommande argentée.

Fonctions au panneau avant (figure 39)

1. Touche Power - Témoin rouge clair allumé lorsque le système est à ON, éteint lorsque le système est à OFF.
2. Volume Up/Down - Règle le volume des haut-parleurs externes lorsqu'ils sont branchés. Également utilisé pour ajuster l'image à l'aide des fonctions « contraste », « brillance », « netteté », « couleur » ou « teinte ».
3. TV/AV - Tout équipement vidéo branché aux prises AUDIO/VIDEO peut fonctionner avec le téléviseur lorsque vous appuyez sur ce bouton. Chaque pression sur le bouton change la source Audio/Vidéo selon la séquence suivante : TV, AV1, AV2 et AUX.
4. Œil magique – permet à la télécommande d'activer le système OSD LCM1502 du téléviseur (On Screen Display), le volume des écouteurs (et des haut-parleurs externes en option) et de contrôler le lecteur de support vidéo branché dans la distribution électrique d'une composante source.
5. Interrupteur de lampes témoins à trois positions
 - Auto – Allumées automatiquement en fonction de l'éclairage intérieur.
 - Off – Ne s'allument pas dans cette position.
 - On – Allume les lampes témoins.
6. Mécanisme de dégagement de l'écran - Glisse dans la direction de la flèche pour libérer l'écran déroulant.

REMARQUE : Pour des raisons de sécurité, veuillez retenir l'écran d'une main avant d'actionner le mécanisme de dégagement.
7. Bouton Menu - Permet d'accéder au menu OSD.
8. Chaine Up/Down - Permet de changer la chaine de télévision.
9. Bouton ENTER - Sert à valider un choix du menu.
10. Témoins lumineux - Fournissent des renseignements supplémentaires.

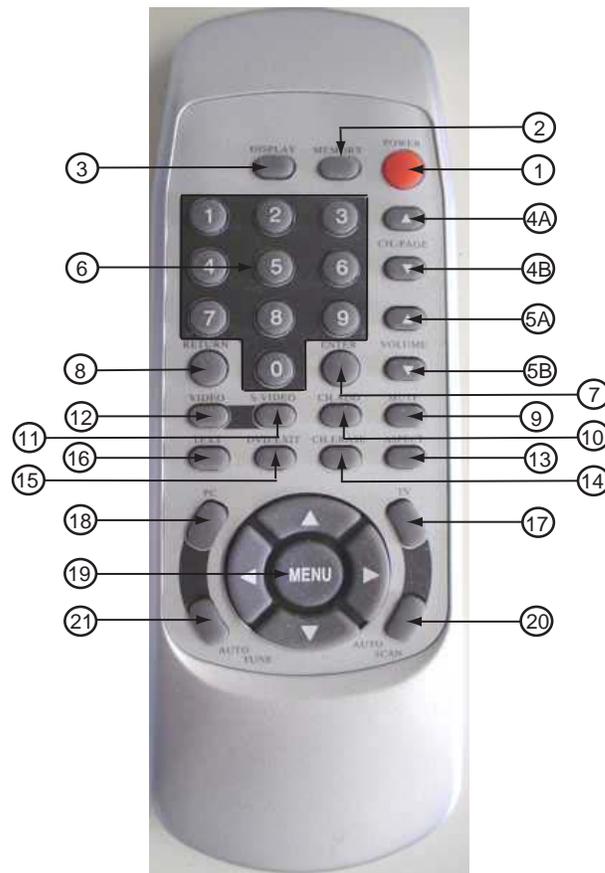


Figure 13. Télécommande pour le téléviseur 17 po

1. Power – Allume et éteint le téléviseur.
2. Memory - Permet de programmer les postes favoris ou du texte à l'écran.
3. Display - Affiche l'état actuel du téléviseur.
- 4A. CH./Page Up - Passe au poste ou à la page suivante.
- 4B. CH/ Page Down - Passe au poste ou à la page précédente.
- 5A. Volume Up - Permet de monter le volume.
- 5B. Volume Down - Permet de baisser le volume.
6. Clavier numérique - Permet de choisir les postes du téléviseur.
7. Enter - Sert à valider un choix du menu.
8. Return - Permet d'alterner entre le poste actuel et le dernier poste.
9. Mute - Coupe le son complètement.
10. Ch. Add - Appuyez sur ce bouton pour sauvegarder le poste affiché.
11. S-Video - Passe au mode S-Video.
12. Video - Passe au mode vidéo.
13. Aspect - Alterne la format de l'écran entre 4 :3 et 16 :9.
14. Ch. Erase - Efface le poste affiché.
15. Exit - Appuyez sur ce bouton pour sortir d'un menu.
16. Text - Active et désactive l'affichage de texte à l'écran.
17. TV - Passe au mode téléviseur.
18. PC - Passe au mode PC.
19. Menu Pad - Active le menu OSD.
20. Auto Scan - Passe en revue tous les postes disponibles.
21. Auto Tune - Ajuste la taille de l'affichage automatiquement en mode PC.

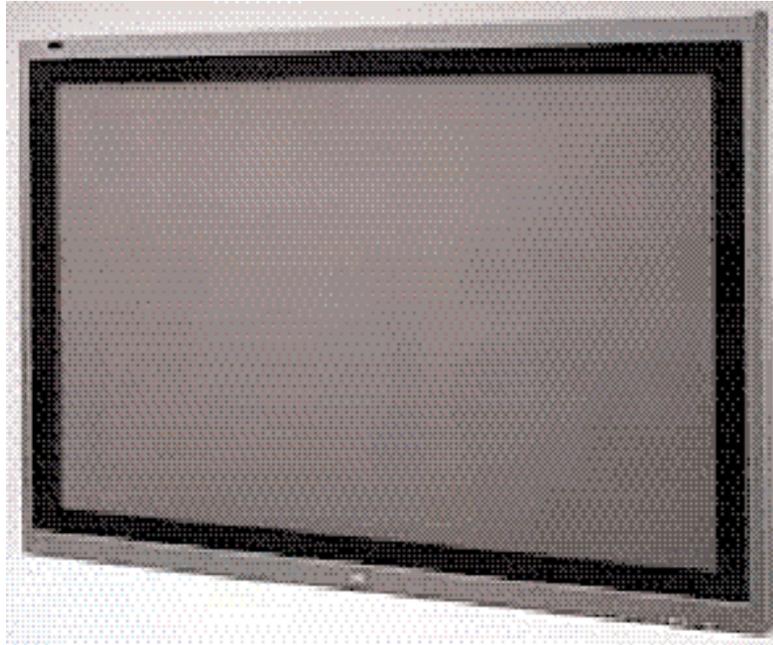
Utilisation du téléviseur 42 po (Offert en option)

Figure 14. Écran plasma de 42 po

Le système de divertissement peut servir à écouter les bandes AM et FM stéréo, des disques compacts en plus des DVD et de la télévision avec le module en option. Les systèmes de divertissement Cal Spa munis de chaîne stéréo Splash comprennent les instructions d'utilisation fournies par le fabricant. Nous vous suggérons fortement de les lire avant d'utiliser le système.

REMARQUE : Bien que le système soit adapté aux environnements marins, vous devez tout de même le protéger de l'eau et des éléments.

o Ne placez pas de disque compact mouillé dans le système.

o Refermez toujours la porte protectrice du disque compact.

N'oubliez pas que la garantie ne couvre pas les dommages infligés par l'eau.

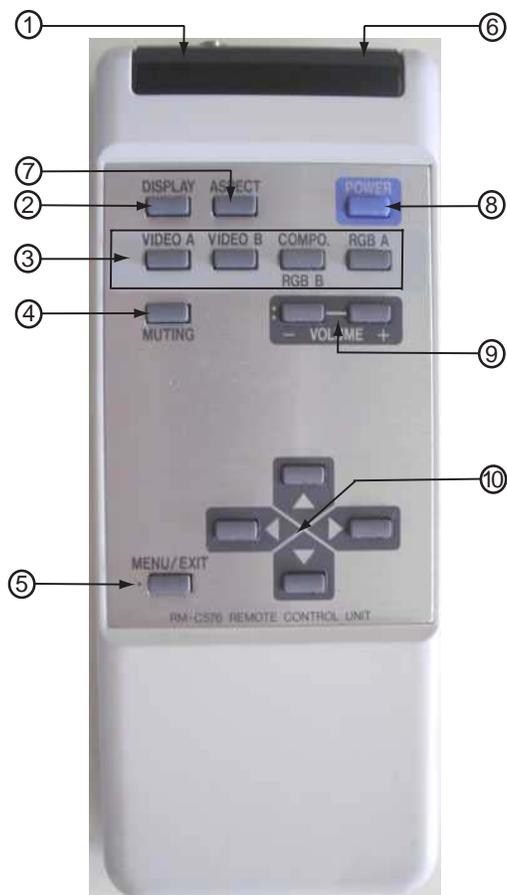


Figure 15. Télécommande pour le téléviseur 42 po

1. Prise du câble de la télécommande (non compris)
2. Display – Appuyez sur le bouton et le menu d’affichage apparaît à l’écran. Appuyez à nouveau et il disparaît.
3. Video A, Video B, Compo./ RGB B et RGB A – Utilisez ce bouton pour passer d’un appareil à l’autre.
4. Mute - Coupe le son complètement.
5. Menu/ Exit – Appuyez sur ce bouton pour afficher ou effacer des menus.
6. Fenêtre de transmission des signaux
7. Aspect - Alterne le format de l’écran.
8. Power - Allume et éteint le téléviseur.
9. Volume Up/Down - Permet de monter et de baisser le volume.
10. Appuyez sur ces boutons pour choisir des éléments du menu ou pour effectuer des ajustements.

Utilisation du système de divertissement Cal Spa

Lecteur DVD et système d'amplification audio (offert en option)

Le système comprend le lecteur DVD et la télécommande du lecteur DVD.

REMARQUE : Bien qu'il soit protégé par un boîtier de plastique scellé, le système et la télécommande ne résistent pas à l'eau. Vous devez vous assurer que le système demeure sec en tout temps. La garantie du fabricant ne couvre pas les dommages infligés par l'eau.

Les présentes instructions décrivent les fonctions de base. Veuillez consulter les instructions du fabricant du lecteur DVD pour connaître les autres fonctions et caractéristiques. Les instructions se trouvent dans un sac de plastique transparent avec le guide d'utilisation Cal Spa.

Utilisation

1. Appuyez sur la touche POWER du lecteur DVD ou de la télécommande pour allumer le système. Le message « Welcome DVD Video » s'affiche à l'écran.

2. Appuyez sur la touche POWER de la chaîne stéréo / lecteur CD.

3. Glissez l'interrupteur de sélection du lecteur de DVD (situé à côté du lecteur DVD) à la position ON.

La chaîne stéréo et le lecteur CD recevront ainsi le signal audio.

REMARQUE : L'interrupteur audio doit être à OFF lorsque le lecteur de CD n'est pas utilisé pour recevoir les émissions AM et FM.

4. Pour recevoir les signaux audio émis par le téléviseur et le DVD, programmez le poste 1 à 88,7 FM.

5. Appuyez sur la touche OPEN du lecteur DVD et insérez un DVD.

4. Pour recevoir les signaux audio émis par le téléviseur et le DVD, programmez le poste 1 à 88,7 FM.

5. Appuyez sur la touche OPEN du lecteur DVD et insérez un DVD.

ATTENTION : N'INSÉREZ PAS DE DVD MOUILLÉ.

6. Appuyez soit sur la touche ENTER du lecteur DVD ou sur le bouton Play de la télécommande pour lire le DVD.

IMPORTANT: Il est recommandé d'ajuster les réglages stéréo à BASS +3, TREBLE +4 et que le volume du stéréo ne dépasse pas 28. Le fait de dépasser ces réglages ou d'utiliser la fonction Z du système pourrait causer de la distorsion et endommager les haut-parleurs.



Figure 16. Lecteur DVD du système de divertissement Cal Spa

ATTENTION : Le système DVD et la télécommande ne résistent pas à l'eau. La garantie du fabricant ne couvre pas les dommages infligés par l'eau. Assurez-vous que vos mains et le DVD sont secs avant d'entrer en contact avec tout composant électronique.

Utilisation du système DVD en mode TV :



Figure 17. Lecteur DVD

Le système DVD sert à fournir le signal audio du téléviseur vers la stéréo. Vous devrez régler les modes audio et vidéo à l'aide de la télécommande DVD pour recevoir l'image et le son adéquatement.

REMARQUE : Pour recevoir les signaux audio émis par le téléviseur et le DVD, programmez le poste 1 à 88,7 FM.

Instructions :

1. Ouvrez le système DVD tel que décrit aux pages précédentes.
2. Appuyez sur la touche **SELECT** de la télécommande du téléviseur pour régler le vidéo à **COMPOSITE TV**.
3. Appuyez sur la touche **A/V** de la télécommande DVD pour régler l'entrée vidéo de **OUT** à **IN**.
4. Appuyez sur les touches Channel Up ou Down de la télécommande du téléviseur pour choisir les postes de télévision.

Pour revenir au mode DVD :

1. Appuyez sur la touche **SELECT** de la télécommande du téléviseur pour régler le vidéo à **COMPOSITE VIDEO**.
2. Appuyez sur la touche **A/V** de la télécommande **DVD** pour régler l'entrée vidéo de **OUT** à **IN**.
3. Appuyez sur la touche **PLAY** de la télécommande **DVD**.

AVERTISSEMENT : Le système **DVD**, le tuner et leurs télécommandes **NE RÉSISTENT PAS** à l'eau. La garantie du fabricant ne couvre pas les dommages infligés par l'eau. Assurez-vous que vos mains et le **DVD** sont secs avant d'entrer en contact avec tout composant électronique.

Produits chimiques Cal Spas



**Trousse de brome/
chlore de départ**
#CH07000290/#CHE07000295

Lorsqu'utilisé correctement, cette trousses chlore/brome sera un aseptisant et un désinfectant très efficaces. Pourra traiter 9,5 hl d'eau sur trois semaines.



Comprimés de brome
#CHE07000760/#CHE07000770

Comprimés de brome permettant d'aseptiser et désinfecter l'eau des spas et bains à remous.



Fast Sheen
#CHE07000610

Agent à lustrer à formule aqueuse unique; il s'agit d'un produit d'imperméabilisation et de traitement insensible aux produits chimiques. Protège et fait briller.



Nettoyeur pour vinyle et cuir
#CHE07000620

Nettoyant spécialement élaboré pour protéger les couvertures et les coussins des méfaits des produits chimiques et rayons ultraviolets.



Chlore en granules
#CHE07000865/#CHE07000880

Le chlore en poudre, lorsqu'utilisé correctement, est un agent désinfectant très efficace



Go Brom
#CHE07000830

Crée une banque de bromures dans les spas et les baignoires.



**Nettoyeur pour cartouche de
filtre**

#CHE07000690

Nettoyant cartouche qui décompose les matières organiques et inorganiques. Élimine les bicarbonates de calcium et minéraux entartrants.



Durcisseur d'eau liquide
#CHE07000250

Élève la dureté de l'eau pour réduire la corrosion. Réduit aussi la formation de mousse.



Spa Brite
#CHE07000580/#CHE07000590

Éclaircit l'eau laiteuse des spas et des baignoires. Efficace à toutes les températures de spas et de baignoires.



Foam Gone
#CHE07000800/#CHE070008

Élimine la mousse déjà formée dans l'eau du spa. Efficace à toutes les températures de spas et de baignoires.



pH-Alkalinity Up
#CHE07000720/#CHE07000730

Aide à maintenir le pH dans les spas et les baignoires.



pH-Alkalinity Down
#CHE07000750

Baisse le pH dans les spas et les baignoires.



Enzyme Formula
#CHE07000600/#CHE07000605

Émulsifie et dégrade les huiles corporelles, la lotion solaire et d'autres contaminants présents dans les spas et dans les baignoires.



Metal Protector
#CHE07000630/#CHE07000640

Contrôle la décoloration de l'eau causée par les minéraux. Formule extra puissante pour les spas et les baignoires.



Anti-calcaire et anti-tartre
#CHE07000650/#CHE07000660

Prévient les dommages causés aux composants du spa qui pourraient affecter son rendement.



Oxidizer Shock
#CHE07000680/#CHE07000710

Détruit les contaminants organiques et les déchets malodorants.

POUR COMMANDER LES PRODUITS CHIMIQUES DE CAL SPAS, VEUILLEZ TÉLÉPHONER AU
1 800 CALSPAS



GARANTIE

LIMITÉE

La présente garantie limitée s'applique aux spas fabriqués après le 15 août 2003



Garantie sur la coque/structure

C.A.I. garantit la coque de ces spas contre toutes fuites d'eau dues à un défaut de matériau ou vice de fabrication pendant une période de 10 ans à compter de la date d'achat d'origine.



Garantie sur l'équipement

C.A.I. garantit les composants électriques et électroniques des spas à savoir : systèmes de commande, pompes et ventilateurs contre toutes anomalies de fonctionnement pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat d'origine.



Garantie sur les surfaces intérieures

C.A.I. garantit les surfaces intérieures Acrylic/Quarite régulier contre les fissures, boursoffures, écaillages, décolorations et décollements pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat d'origine.



Garantie sur la plomberie

C.A.I. garantit tous les composants encastrés des jets « Sure-Flo » et tous les composants de plomberie montés en usine ainsi que l'extrémité des pompes « Eliminator » contre toutes fuites d'eau dues à un vice de matériau ou vice de fabrication pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat d'origine.



Garantie sur les composants

C.A.I. garantit le chauffe-eau XL et l'ozonateur Cal Zone Quest 2000 contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat d'origine.. Cette garantie ne sera pas applicable à la cartouche ozone qui fera l'objet d'une garantie d'un an à compter de la date d'achat d'origine.

Jupes Cal Select

C.A.I. garantit ces jupes contre vice de matériau ou de fabrication pendant une période de quatre-vingt dix jours à compter de la date d'achat d'origine. Les fissures saisonnières ou craquelures superficielles ne seront pas considérées comme vice de matériau ou de fabrication étant donné qu'elles seront inhérentes au caractère naturel des bois. Les tâches superficielles seront explicitement exclues de cette garantie.

Étendue de la garantie

Cette garantie limitée ne sera applicable qu'aux modèles portables livrés au sein des États-Unis et sera transférée du distributeur vendeur à l'acheteur d'origine sur les lieux de montage d'origine. Cette garantie entrera en vigueur le jour de l'achat et prendra fin soit au bout de la période de garantie indiquée ci-dessus, soit lors d'un transfert ou d'un déménagement.

Re jet de responsabilité

La garantie limitée prévue dans le présent document est fondée sur la compréhension explicite du fait que le spa n'est pas un dispositif essentiel ou appareil médical tel que défini par les lois gouvernementales et fédérales. La société C.A.I. ne sera en aucun cas tenue responsable pour toute privation de jouissance ou autres coûts, dépenses ou dommages accessoires ou indirects qui pourront comprendre, entre autres, le retrait des terrasses permanentes ou autres installations faites sur mesure ou la nécessité d'un enlèvement par grue. Toute garantie tacite fera l'objet d'une période de validité égale à celle de la garantie énoncée ci-dessus. La société ou ses représentants ne seront, en aucun cas, tenus responsables de toutes blessures corporelles ou dégâts encourus à la suite de telles actions.

Clauses de limitation et d'exclusion

La validité de cette garantie sera annulée en cas de négligence, d'utilisation incorrecte ou de mauvais traitement de la part de l'utilisateur, d'apport de modifications non autorisées, d'exécution de réparations par des représentants non agréés, de branchement électrique incorrect ou encore en cas de force majeure ou autres phénomènes indépendants de la volonté de C.A.I. Veuillez-vous reporter au manuel opératoire pour tous les phénomènes et actions susceptibles d'annuler cette garantie.

Application de la garantie

En cas d'anomalie de fonctionnement ou de défaut couvert par les modalités de la présente garantie, le distributeur agréé sera tenu d'exécuter les réparations nécessaires. Pour cela, il vous faudra contacter votre distributeur. Au cas où le client ne recevrait pas un service après-vente satisfaisant de la part du distributeur agréé, un avis écrit devrait être soumis au service clientèle C.A.I. dans les dix (10) jours à compter de la notification du problème. Aucune dépense pour pièces ou main-d'œuvre ne sera encourue en cas de réparation d'un composant garanti. Toutefois, le réparateur agréé pourra facturer ses frais de

déplacement ou ses dépenses au kilomètre dans la mesure où ceux-ci resteront raisonnables. Si la société C.A.I. détermine qu'un composant garanti n'est pas réparable, elle se réservera le droit de remplacer le composant défectueux par un composant de valeur égale au prix d'achat d'origine. Dans le cas d'un remplacement sous garantie, tous frais inhérents à l'enlèvement, au remplacement, au montage et à l'expédition du composant concerné seront à la charge du propriétaire.

Recours juridiques

Cette garantie limitée vous donne des droits spécifiques auxquels pourront s'ajouter tous autres droits éventuels applicables dans les différents états et provinces.

Service après-vente

En cas de problèmes ou de demande de réparations, il faut communiquer avec le service clientèle C.A.I. immédiatement à l'adresse suivante :
1462 East Ninth St, Pomona, CA 91766,
ou au numéro suivant : (800) 225-7727.



www.calspas.com
1462 E. Ninth St.
Pomona, CA 91766
(909)623-8781



LISTE DES PIÈCES

Numéro de pièce

Description

COQUE

ACR03400000	TROUSSE DE RÉPARATION ACRYLIQUE
ACR03400020	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE
ACR03400030	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE CRÉPUSCULE SOMBRE
ACR03400035	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE CRÉPUSCULE CLAIR
ACR03400045	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE SAHARA
ACR03400050	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE SAPHIR
ACR03400055	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE SATURNE
ACR03400060	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE SPRING
ACR03400065	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE LUNAIRE
ACR03400070	TROUSSE DE RÉPARATION PIERRE NOIRE
ACR03400080	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE SABLE
ACR03400090	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE BLANC
ACR03400091	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE SAGE
ACR03400092	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE KHRI
ACR03400093	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE CBLEU
ACR03400094	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE ÉPINETTE
ACR03400095	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE BGRASS
ACR03400096	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE TAHOE
ACR03400097	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE DURANGO
ACR03400098	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE ODYSSEY
ACR03400040	TROUSSE DE RÉPARATION QUARITE BOURGOGNE

PLOMBERIE

PLU21300037	VALVE 1" INVERSEUR 2 VOIES ARGENT, POIGNÉE EN GOUTTE '03
PLU21300038	VALVE 2" INVERSEUR 2 VOIES ARGENT, POIGNÉE EN GOUTTE '03
PLU21700375	VENT, CONTRÔLE AIR ARGENT 1", GOUTTE '03
PLU21700635	AROMATHÉRAPIE ARGENT, POIGNÉE EN GOUTTE '03
PLU21702402	SURE-FLO, ACIER INOX, INSERT JET, SANS ROULEMENT '03
PLU21702403	JET MINI STORM (MICRO FLOW), DIR, FACE LG., 2 TONS [CS2127829-2S]
PLU21702404	MAXI FLOW, JET LRG FACE, POLY STORM, DIR., 2 TONS CS2128169-2S]
PLU21702405	JET BODY MINI STORM 3/8B X 1/2S MAJESTIC 967300
PLU21702406	JET BODY MINI STORM (MICRO FLOW/SWIRL) 3/8B X 3/4B 967100
PLU21702409	SURE-FLO, INSERT JET, SANS ROULEMENT '03
PLU21702410	RONDELLE, MINI STORM (MICRO FLOW/SWIRL) CORPS JET
PLU21702411	JET STORM DIRECTIONNEL (SD), POWER STORM INTERNE DIRECTIONNEL (CS2127639-2S)
PLU21702415	BOULON, CORPS JET MINI STORM (MICRO FLOW/SWIRL)
PLU21702420	ESPACEUR, CORPS JET MINI STORM (MICRO FLOW/SWIRL)
PLU21702702	JET EURO, ASS BARIL, CYCLONE, AVEC LOGO ARGENT (940123MG)
PLU21702403	MINI STORM DIRCT INT LG FC (CS2127829-2S)
PLU21702721	ENS AJUST ASSEMBLAGE STORM BODY (212-1580CS)
PLU21702722	ENS STORM (CS2121529-2S)
PLU21702723	ENS AJUST STORM MÉTAL SC ACIER INOX (CS2121529-2SS)
PLU21702723	ADJ CLUSTER STORM METAL SC STAINLESS (CS2121529-2SS)

<u>Numéro de pièce</u>	<u>Description</u>
PLOMBERIE	
PLU21700748	ASS BARIL, PULSE SS CX (CS2126519-2SS)
PLU21700747	ASS BARIL, SWIRL SS SX (CS2126509-2SS)
PLU21702748	ASS BARIL, PULSE ARGENT CX (CS2126519-2S)
PLU21702747	ASS BARIL, SWIRL ARGENT SX (CS2126509-2S)
PLU21703140	MINI STORM ROTO RF 2 TONS (CS2127939-2S)
PLU21703130	INSERT POLY STORM TWIN ROTO LG (CS2128179-2S)
PLU21702713	SX PULSE POWER STORM INTERNE, 6.5" CS 3 SCLP ESC (CS2126559-2S)
PLU21700749	SX PULSE POWER STORM INTERNE, 6.5" W/MTL ESC (CS2126559-2SS)
PLU21702714	CX STRAIGHT POWER STORM INTERNE, 6.5" OD, CS 3 SCLP ESC (CS2126549-2S)
PLU21700751	CX STRAIGHT POWER STORM INTERNE, 6.5" OD, AVEC MTL ESC (CS2126549-2SS)
PLU21702716	CX STRAIGHT POWER STORM INTERNE, 5.5" OD CS 3 SCLP ESC (CS2126529-2S)
PLU21700752	CS STRAIGHT POWER STORM INTERNE, 5.5" W/MTL ESC (CS2126529-2SS)
PLU21702717	SX PULSE POWER STORM INTERNE, 5.5" OD CS 3 SCLP ESC (CS2126539-2S)
PLU21700753	SX PULSE POWER STORM INTERNE, 5.5" OD, W/MTL ESC (CS2126539-2SS)
PLU21702718	LUMIÈRE OVALE 6" FIBRE, AVEC CALFEUT (CS6757500)
PLU21700754	JX PWR STORM PULSATOR INT LRG AVEC MTL ESC (CS2127719-2SS)
PLU21700755	ZX PWR STORM PULSATOR INT XTRA LRG AVEC MTL ESC (CS2127729-2SS)
PLU21700756	JX PWR STORM SURE-FLO LRG AVEC MTL ESC (CS2127649-2SS)
PLU21700757	ZX PWR STORM SURE-FLO XTRA LRG AVEC MTL ESC (CS2127659- 2SS)
POMPES	
PLU21800315	AJUST POUR POMPE GRUNDFOS PL308
PUM22000912	POMPE 4 HP DOUBLE, DBL SCEAUX SANS INTERRUPTEUR 2" ULTI MA
PUM22000925	ASSEMBLAGE CÔTÉ EAU 5 HP 2VIT 56 DBL SCEAUX
PUM22000939	POMPE, 6 HP 2 VIT SANS INTERRUPTEUR, DBL SCEAUX, SANS ENS PIÈCES FINITION
PUM22000970	POMPE GRUNDFOS 115V {PIÈCES NÉCESS PUM22000975]
PUM22100945	POMPE SPA CAL FILTRATION CIRC, ASSEMBLAGE
COUSSINS	
ACC01400863	STD PILLOW, #965 RECTANGULAIRE '03, SÉRIE J SEULEMENT
ACC01400873	COUSSIN COU JET/ BLASTER, ALLONGÉE #918 '03
ACC01400883	COUSSIN QUAD BLASTER, AVEC POINTS DE MASSAGE, #NECK '03
OZONATEURS	
OZO18000200	CAL ZONE QUEST AVEC PRISE GRISE
OZO18100020	CARTOUCHE DE REMPLACEMENT OZONE

Numéro de pièce	Description
LUMIÈRES	
LIT16100150	ASSEMBLAGE COMPLET LUMIÈRE 5" (2EA) '2003
LIT16100151	AMPOULE, #912 12,8V 100A 12,8W, LUMIÈRE SPA JUMBO, '03 [813-4370]
LIT16100153	MURAL, LENTILLE CLAIRE, LUMIÈRE SPA JUMBO, 5" SCALLOP '03 [215-4370]
LIT16100154	COUVERCLE NOIR, LUMIÈRE SPA JUMBO, '03 [611-4110]
LIT16100155	INS LENTILLE ROUGE, LUMIÈRE SPA JUMBO, '03 [611-4304]
LIT16100156	INS LENTILLE BLEUE, LUMIÈRE SPA JUMBO, '03 [611-4303]
CHAUFFE-EAU	
HEA14100401	CHAUFFE-EAU XL 5,5
HEA14100430	CHAUFFE-EAU XL, 5,5 KW 240 CENTRÉ '03
HEA14700070	JONCTION SÉPARATEUR 2"
HEA14700080	JONCTION CHAUFFE-EAU 2"
HEA14700030	RONDELLE CHAUFFE-EAU
ELE09500200	INTERRUPTEUR À PRESSION
FILTRES	
FIL11100191	CARTOUCHE FILTRE ANTI-BACTÉRIEN 75 PI CA
FIL11300250	COUVERCLE FILTRE, DOUBLE 2003
FIL11300251	COUVERCLE FILTRE, SIMPLE 2003
FIL11700134	BRIDE VERROUILLAGE FILTRE, GRIS, 4 RONDELLES SCALLOP, FAIBLE VOL. DYNA FLO II
FIL11700138	PANIER À FILTRE DYNAFLO, ASSEMBLAGE PANIER PAR LE DESSUS, GRIS
FIL11700139	FILTER DYNAFLO, DÉVERSOIR FLOTTANT 5", GRIS, ASSEMBLAGE EXT/FOND
FIL1100124	CARTOUCHE DE FILTRE 75 PI CA, 2" ANTI-BACTÉRIEN, DYNAFLOW II
ÉLECTRICITÉ	
ELE09000192	PIÈCES SEUL. – BOÎTIER CONTRÔLE AVEC 1 PRISE ATS, CS 5000 '03
ELE09000193	PIÈCES SEUL. – BOÎTIER CONTRÔLE AVEC 2 PRISES ATS, CS 5000 '03
ELE09000194	BOÎTIER CONTRÔLE CS 5300 '03, [3 PUMP]
ELE09000197	BOÎTIER CONTRÔLE CS 5000 '03
ELE09000199	BOÎTIER CONTRÔLE, 1500 , 1 PUMP END LITE LEADER SYSTEM
ELE09000201	BOÎTIER CONTRÔLE, 1500 , 2 PUMP LITE LEADER SYSTEM
ELE09000202	BOÎTIER CONTRÔLE, 1500-1J [1-PUMP] W/ CIRC CONN. '03
ELE09000203	BOÎTIER CONTRÔLE, 1500-2J [2-PUMP] W/ CIRC CONN. '03
ELE09018097	BOÎTIER CONTRÔLE, 7000 MACH 2, '04
ELE09018092	PANNEAU CONTRÔLE GENESIS 7000 '03
ELE09018098	BOÎTIER CONTRÔLE, 9000 MACH 2, '04
ELE09018094	SYSTÈME DE PANNEAU DE CONTRÔLE 9000 '03
ELE09022073	PAN SUP LAT, ATS GEL, PIÈCES RECHANGE SEUL, '03
ELE09022074	BOÎTIER CONTRÔLE, ATS GEL, PIÈCES RECHANGE SEUL, 220V AVEC PROTECTION ANTIGEL, '03
ELE09900310	ASS CAPTEUR 96"3/8"& 48"1/4"
ELE09900390	FUSIBLE ENTRÉE 30A
ELE09900395	FUSIBLE ENTRÉE 25A
ELE09900400	FUSIBLE ENTRÉE 20A
ELE09700085	TROUSSE DE CONVERSION 220/110V, PNEUMATIQUE
ELE09900310	SENSOR ASSY 96"3/8"& 48"1/4"
ELE09900390	FUSE 30A POWER INPUT
ELE09900395	FUSE 25A POWER INPUT
ELE09900400	FUSE 20A POWER INPUT

Numéro de pièce**Description****CABINETS**

WOO27513307	PANN ARR CAB 24 1/2 X 49 1/4, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513308	PANN ARR CAB 24 1/2 X 49 1/4, CAL SELECT, GRIS
WOO27513309	PANN ARR CAB 26 X 38 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513310	PANN ARR CAB 26 X 38 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513311	PANN ARR CAB 32 1/2 X 57 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513312	PANN ARR CAB 32 1/2 X 57 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513313	PANN ARR CAB 32 1/2 X 58 1/4, CAL SELECT, GRIS
WOO27513314	PANN ARR CAB 32 1/2 X 58 1/4, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513315	PANN ARR CAB 26 X 60 1/4, CAL SELECT, GRIS, J501
WOO27513316	PANN ARR CAB 26 X 60 1/4, CAL SELECT, ROUGE, J501
WOO27513317	PANN ARR CAB 28 X 59 1/2, CAL SELECT, GRIS, J502
WOO27513318	PANN ARR CAB 28 X 59 1/2, CAL SELECT, ROUGE, J502
WOO27513322	PANN COIN CAB 24 X 12, CAL SELECT, GRIS
WOO27513323	PANN COIN CAB 24 X 12, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513324	PANN COIN CAB 26 X 12, CAL SELECT, GRIS
WOO27513326	PANN COIN CAB 28 X 12, CAL SELECT, GRIS, J502
WOO27513327	PANN COIN CAB 28 X 12, CAL SELECT, ROUGE, J502
WOO27513328	PANN COIN CAB 34 X 12, CAL SELECT, GRIS
WOO27513329	PANN COIN CAB 34 X 12, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513330	PANN COIN CAB 24 1/2 X 12, CAL SELECT, GRIS
WOO27513331	PANN COIN CAB 24 1/2 X 12, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513333	PANN COIN CAB 26 X 12, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513334	PANN COIN CAB 32 1/2 X 12, CAL SELECT, GRIS
WOO27513335	PANN COIN CAB 32 1/2 X 12, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513336	PANN PORTE CAB 24 1/2 X 43 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513337	PANN PORTE CAB 24 1/2 X 35 1/8, CAL SELECT, GRIS
WOO27513338	PANN PORTE CAB 24 1/2 X 35 1/8, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513339	PANN PORTE CAB 24 1/2 X 43 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513341	PANN PORTE CAB 26 X 35 1/8, CAL SELECT, GRIS
WOO27513342	PANN PORTE CAB 26 X 35 1/8, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513343	PANN PORTE CAB 26 X 43 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513344	PANN PORTE CAB 26 X 43 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513346	PANN PORTE CAB 26 X 61 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513347	PANN PORTE CAB 28 X 43 1/2, CAL SELECT, ROUGE, J502
WOO27513348	PANN PORTE CAB 28 X 43 1/2, CAL SELECT, GRIS, J502
WOO27513349	PANN PORTE CAB 34 X 43 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513350	PANN PORTE CAB 34 X 43 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513351	PANN PORTE CAB 24 1/2 X 43 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513352	PANN PORTE CAB 24 1/2 X 43 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513354	PANN PORTE CAB 26 X 43 1/2, CAL SELECT, ROUGE, J501
WOO27513355	PANN PORTE CAB 32 1/2 X 43 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513356	PANN PORTE CAB 32 1/2 X 43 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513357	PANN AV CAB 24 1/2 X 7 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513358	PANN AV CAB 24 1/2 X 7 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513359	PANN AV CAB 24 1/2 X 7, CAL SELECT, GRIS

Numéro de pièce**Description****CABINETS**

WOO27513409	PANN LAT CAB 24 1/2 X 68 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513410	PANN LAT CAB 24 1/2 X 68 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513411	PANN LAT CAB 24 1/2 X 68 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513412	PANN LAT CAB 24 X 68 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513413	PANN LAT CAB 26 X 24 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513414	PANN LAT CAB 26 X 24 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513415	PANN LAT CAB 26 X 43 5/8, CAL SELECT, GRIS
WOO27513416	PANN LAT CAB 26 X 43 5/8, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513417	PANN LAT CAB 26 X 48 1/4, CAL SELECT, GRIS
WOO27513418	PANN LAT CAB 26 X 48 1/4, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513419	PANN LAT CAB 26 X 49 1/4, CAL SELECT, GRIS
WOO27513421	PANN LAT CAB 26 X 49 1/4, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513422	PANN LAT CAB 26 X 56, CAL SELECT, GRIS
WOO27513423	PANN LAT CAB 26 X 56, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513424	PANN LAT CAB 26 X 58 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513425	PANN LAT CAB 26 X 58 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513426	PANN LAT CAB 26 X 61 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513427	PANN LAT CAB 26 X 61 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513428	PANN LAT CAB 26 X 62 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513429	PANN LAT CAB 26 X 62 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513431	PANN LAT CAB 26 X 68 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513432	PANN LAT CAB 26 X 68 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513434	PANN LAT CAB 34 X 57 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513435	PANN LAT CAB 34 X 57 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513436	PANN LAT CAB 34 X 58 1/4, CAL SELECT, GRIS
WOO27513437	PANN LAT CAB 34 X 58 1/4, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513438	PANN LAT CAB 34 X 61, CAL SELECT, GRIS
WOO27513439	PANN LAT CAB 34 X 61, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513441	PANN LAT CAB 34 X 68, CAL SELECT, GRIS, 7.5'
WOO27513442	PANN LAT CAB 34 X 68, CAL SELECT, ROUGE, 7.5'
WOO27513443	PANN LAT CAB 26 X 50 1/4, CAL SELECT, GRIS, J501
WOO27513444	PANN LAT CAB 26 X 50 1/4, CAL SELECT, ROUGE, J501
WOO27513445	PANN LAT CAB 28 X 68, CAL SELECT, GRIS, J502
WOO27513446	PANN LAT CAB 28 X 68, CAL SELECT, ROUGE, J502
WOO27513447	PANN LAT CAB 32 1/2 X 68, CAL SELECT, GRIS
WOO27513448	PANN LAT CAB 32 1/2 X 68, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513449	PANN LAT CAB 24 1/2 X 61 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513450	PANN LAT CAB 24 1/2 X 61 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513451	CAB SIDE/PANN ARR 34 X 77 1/4, CAL SELECT, GRIS
WOO27513452	CAB SIDE/PANN ARR 34 X 77 1/4, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513453	CAB SIDE/PANN ARR 32 1/2 X 77 1/4, CAL SELECT, GRIS
WOO27513454	CAB SIDE/PANN ARR 32 1/2 X 77 1/4, CAL SELECT, ROUGE
WOO27517563	CABINET COMPLETE, W/RAIL, CAL SELECT, GRIS, 7.0'
WOO27517564	CABINET COMPLETE, W/RAIL, CAL SELECT, ROUGE, 7.0'

<u>Numéro de pièce</u>	<u>Description</u>
CABINETS	
WOO27513361	PANN AV CAB 24 1/2 X 7, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513362	PANN AV CAB 26 X 1 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513363	PANN AV CAB 26 X 1 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513364	PANN AV CAB 26 X 4 1/4, CAL SELECT, GRIS
WOO27513365	PANN AV CAB 26 X 4 1/4, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513366	PANN AV CAB 26 X 7 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513367	PANN AV CAB 26 X 7 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513368	PANN AV CAB 26 X 7, CAL SELECT, GRIS
WOO27513369	PANN AV CAB 26 X 7, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513370	PANN AV CAB 26 X 9 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513371	PANN AV CAB 26 X 9 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513372	PANN AV CAB 32 1/2 X 7 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513373	PANN AV CAB 32 1/2 X 7 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513374	PANN AV CAB 34 X 12, CAL SELECT, GRIS, 7.5'
WOO27513375	PANN AV CAB 34 X 12, CAL SELECT, ROUGE, 7.5'
WOO27513376	PANN AV CAB 34 X 16 3/4, CAL SELECT, GRIS
WOO27513377	PANN AV CAB 34 X 16 3/4, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513378	PANN AV CAB 34 X 7 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513379	PANN AV CAB 34 X 7 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513381	PANN AV CAB 34 X 9, CAL SELECT, GRIS
WOO27513382	PANN AV CAB 34 X 9, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513383	PANN AV CAB 24 1/2 X 9 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513384	PANN AV CAB 24 1/2 X 9 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513385	PANN AV CAB 26 X 8 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513386	PANN AV CAB 26 X 8 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513387	PANN AV CAB 28 X 8, CAL SELECT, ROUGE, J502
WOO27513388	PANN AV CAB 28 X 8, CAL SELECT, GRIS, J502
WOO27513389	PANN AV CAB 32 1/2 X 12, CAL SELECT, GRIS
WOO27513390	PANN AV CAB 32 1/2 X 12, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513391	PANN AV CAB 32 1/2 X 16 3/4, CAL SELECT, GRIS
WOO27513392	PANN AV CAB 32 1/2 X 16 3/4, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513393	PANN AV ACCÈS STÉRÉO CAB 34 X 12, CAL SELECT, GRIS, 7.5'
WOO27513394	PANN AV ACCÈS STÉRÉO CAB 34 X 12, CAL SELECT, ROUGE, 7.5'
WOO27513395	PANN AV ACCÈS STÉRÉO CAB 34 X 16 3/4, CAL SELECT, GRIS
WOO27513396	PANN AV ACCÈS STÉRÉO CAB 34 X 16 3/4, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513397	PANN AV ACCÈS STÉRÉO CAB 32 1/2 X 12, CAL SELECT, GRIS
WOO27513398	PANN AV ACCÈS STÉRÉO CAB 32 1/2 X 12, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513399	PANN AV ACCÈS STÉRÉO CAB 32 1/2 X 16 3/4, CAL SELECT, GRIS
WOO27513401	PANN AV ACCÈS STÉRÉO CAB 32 1/2 X 16 3/4, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513403	PANN LAT CAB 24 1/2 X 24 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513404	PANN LAT CAB 24 1/2 X 24 1/2, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513405	PANN LAT CAB 24 1/2 X 48 1/4, CAL SELECT, GRIS
WOO27513406	PANN LAT CAB 24 1/2 X 48 1/4, CAL SELECT, ROUGE
WOO27513407	PANN LAT CAB 24 1/2 X 58 1/2, CAL SELECT, GRIS
WOO27513408	PANN LAT CAB 24 1/2 X 58 1/2, CAL SELECT, ROUGE

<u>Numéro de pièce</u>	<u>Description</u>
CABINETS	
OPT98934R	H901 CAB, CAL SELECT, RED, W/O RAIL
WOO27500274	CABINET PANELS, COMPLETE, CAL SELECT, RED
WOO27500277	CAB DOOR PNL, 26 X 36 1/2", CSR
WOO27500276	CAB FRNT PNL, 26 X 26", CSR
WOO27513333	CAB CRNR PNL, 26 X 12", CSR
WOO27500275	CAB SIDE PNL, 26 X 48", CSR
OPT98934G	H901 CAB, CAL SELECT, GREY, W/O RAIL
WOO27500290	CABINET PANELS, COMPLETE, CAL SELECT, GREY
WOO27500291	CAB DOOR PNL, 26 X 36 1/2", CSG
WOO27500292	CAB FRNT PNL, 26 X 26", CSG
WOO27513324	CAB CRNR PNL, 26 X 12", CSG
WOO27500293	CAB SIDE PNL, 26 X 48", CSG
OPT98934S	H901 CAB, CAL SELECT, SMOKE, W/O RAIL
WOO27500294	CABINET PANELS, COMPLETE, CAL SELECT, SMOKE
WOO27500295	CAB DOOR PNL, 26 X 36 1/2", CSS
WOO27500296	CAB FRNT PNL, 26 X 26", CSS
WOO27513304	CAB CRNR PNL, 26 X 12", CAL SELECT, SMOKE
WOO27500297	CAB SIDE PNL, 26 X 48", CSS
OPT98936R	S705/H902 CAB, CAL SELECT, RED, W/O RAIL
WOO27513350	CAB DOOR PNL 34 X 43 1/2 CAL SELECT, RED
WOO27513375	CAB FRNT PNL 34 X 12 CAL SELECT, RED, 7.5'
WOO27513329	CAB CRNR PNL 34 X 12 CAL SELECT, RED
WOO27513452	CAB SIDE/BACK PNL 34 X 77 1/4, CAL SELECT, RED
WOO27513442	CAB SIDE PNL 34 X 68, CAL SELECT, RED, 7.5
OPT98936G	H902-H908 CAB, CAL SELECT, GREY, W/O RAIL
WOO27513349	CAB DOOR PNL 34 X 43 1/2 CAL SELECT, GREY
WOO27513374	CAB FRNT PNL 34 X 12 CAL SELECT, GREY, 7.5'
WOO27513328	CAB CRNR PNL 34 X 12 CAL SELECT, GREY
WOO27513451	CAB SIDE/BACK PNL 34 X 77 1/4, CAL SELECT, GREY
WOO27513441	CAB SIDE PNL 34 X 68, CAL SELECT, GREY, 7.5
OPT98936S	H902-H908 CAB, CAL SELECT, SMOKE, W/O RAIL
WOO27513303	CAB DOOR PNL 34 X 43 1/2 CAL SELECT, SMOKE
WOO27513433	CAB FRNT PNL 34 X 12 CAL SELECT, SMOKE, 7.5'
WOO27513306	CAB CRNR PNL 34 X 12 CAL SELECT, SMOKE
WOO27513462	CAB SIDE/BACK PNL 34 X 77 1/4, CAL SELECT, SMOKE
WOO27513462	CAB SIDE/BACK PNL 34 X 77 1/4, CAL SELECT, SMOKE

CalSpas®

A Division of California Acrylic Industries, Inc.

CHANGING THE WAY YOU FEEL®

*Powered by **GE Motors***



C.A.I. Customer Relations Department
1462 East Ninth Street
Pomona, CA 91766
Sans frais 1-800-CAL-SPAS
Télec. : 1-909-629-3890
www.calspas.com

